Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 276

MAANDAG 28 NOVEMBER 1983



GLENN SULVARAN ...ondraaglijk...

Vandaag

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — Volgens de Pravda heeft de SU de deur naar een overeenkomst over de Euroraketten nog niet helemaal dichtgeslagen. Onder bepaalde voorwaarden kan het gesprek hervat worden. Het Westen moet dan wel bereidheid tonen terug te keren naar de toestand zoals die bestond voor de plaatsing van de nieuwe VS-raketten. Op Sicilie zijn de eerste onderdelen aangekomen voor de Kruisraketten welke daar geplaatst gaan worden.

*****

PARAMARIBO — De christelijke kerken in Suriname zijn van mening dat er spoedig een nieuwe grondwet moet worden ingevoerd omdat zonder grondwet de rechtszekerheid onvoldoende tot zijn recht komt. Dit heeft het Comite Christelijke kerken (CCK) als commentaar gegeven op het concept-programma van de 25 Februari beweging Stanvaste. Het commentaar werd aan alle kerkgangers uitgereikt in het voorbije weekeinde. Mgr Zichem heeft als bisschop van Paramaribo verklaard dat altijd geprobeerd moet worden naar mogelijkheden te zoeken om positieve medewerking te verlenen. De katholieke kerk wil de dialoog en geen confrontatie. Hij is voorzitter van de CCK. Nederland heeft inmiddels laten weten geen redenen te zien voor hervatting van de ontwikkelingshulp aan Suriname.

*****

DAMASCUS — Syrie heeft een VS-oorlogsvliegtuig gedwongen te vertrekken toen het boven noord Libanon vloog. Het toestel werd met luchtafweergeschut beschoten, zo meldde het officiele persbureau SANA.

*****

MOSKOU — PLO-leider Arafat lijkt zijn trouwste bondgenoot, de SU, verloren te hebben. Moskou wekt de indruk de partij te gaan kiezen van de winnaar in het onderlinge Palestijnse conflict, Syrie, nadat men tot voor kort steeds had aangedrongen op eenheid binnen de PLO. Aan het bezoek van een PLO-delegatie aan Moskou werd namelijk nagenoeg geen aandacht besteed in de pers. Ondertussen wil Iran ook bemiddelen in de Palestijnse twist.

*****

TEL AVIV — Premier Shamir van Israel is met zijn minister van Defensie Arens voor een paar dagen op bezoek in de VS. Gesproken wordt over nauwere samenwerking tussen de beide landen. Het is het eerste bezoek van Shamir als premier aan de VS.

*****

TOKIO — China heeft de VS gedreigd met afzegging van Reagans bezoek aan China. De Chinese partijleider Yaobang heeft een VS-resolutie over Taiwan bestempeld als een inmenging in de interne aangelegenheden van China. Bij een uitblijven van een bevredigend antwoord van de VS is Reagan niet welkom. De Reagan-reis is ook belangrijk voor de eventuele herverkiezingscampagne van Reagan.

*****

NICOSIA — Volgens de uitroeper van de onafhankelijkheid van Turks Cyprys, Denktash, hebben de VS druk uitgeoefend op de Islamitische landen om de nieuwe republiek niet te erkennen. Hij had het over een onmenselijke daad.

*****

WARSCHAU — Walesa mag persoonlijk de Nobelprijs van de vrede in ontvangst gaan nemen, zo heeft de Poolse minister van Buitenlandse zaken Olszowski verklaard. Walesa heeft eerder gezegd dat hij niet durft te gaan omdat hij bang is de grens gesloten te vinden bij zijn terugkeer.

*****

DEN HAAG — In Frankrijk en Belgie zijn bij noodweer in het voorbije weekeinde doden en gewonden gevallen. Ook over Nederland raasde een storm met soms uitlopers met windkracht 11, maar er deden zich weinig persoonlijke ongevallen voor. Wel was de materiele schade groot. Op verschillende plaatsen viel de stroom uit en stagneerde het openbaar vervoer. Ook in West Duitsland deed het noodweer van zich spreken evenals in Zwitserland.

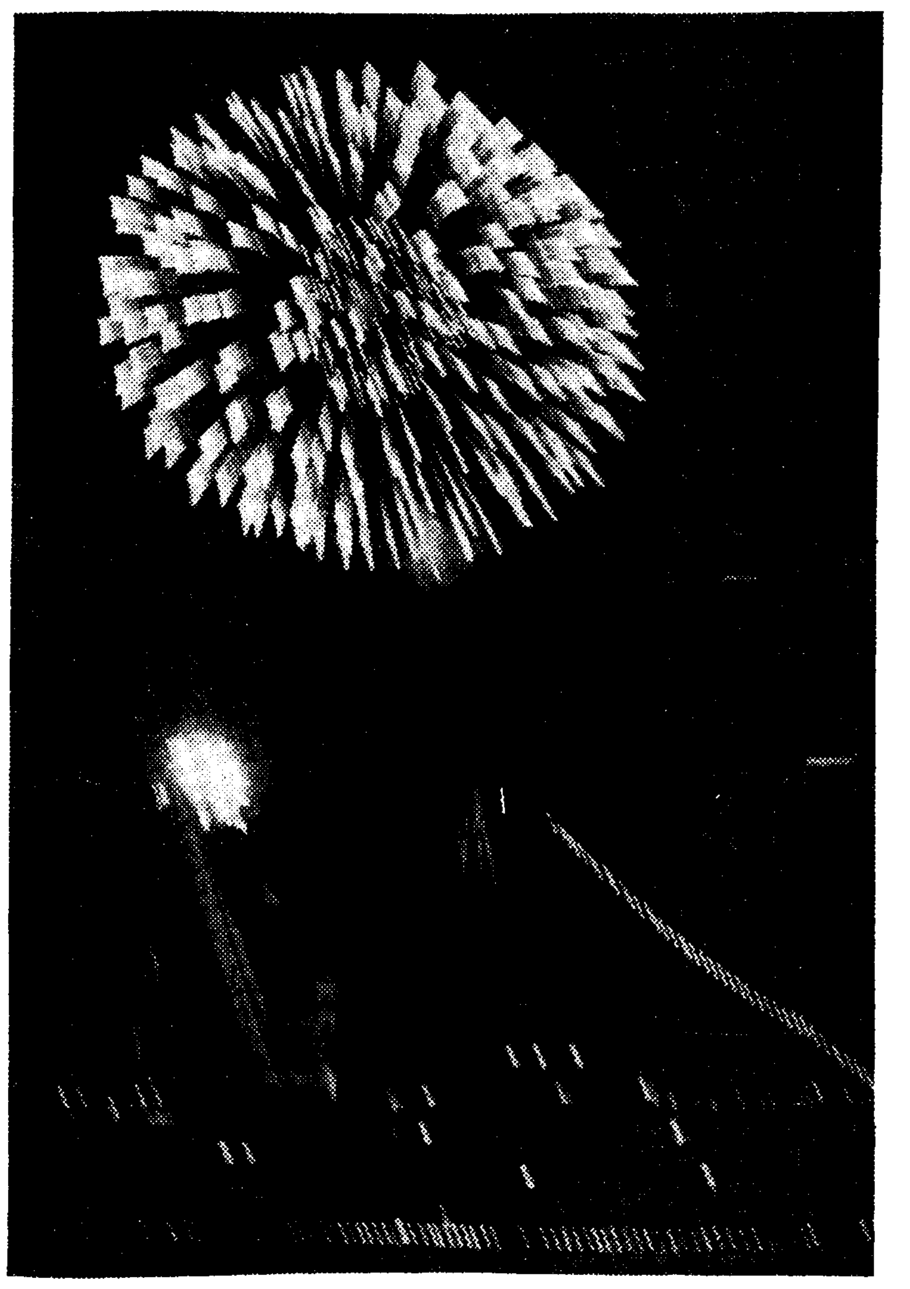
*****

BELLPORT — Bij explosies in een vuurwerkfabriek in de staat New York zijn 2 doden en 23 gewonden gevallen. De materiele schade was enorm.

*****

LONDEN — Een beloning van bijna 3 miljoen dollar is uitgeloofd door de verzekeringsmaatschappij in Londen na een spectaculaire roofoverval ter waarde van tegen de 40 miljoen dollar. Er werd daarbij 3 ton goud buit gemaakt, maar ook geslepen en ruwe diamanten. De partij was bestemd voor het Verre Oosten en werd gestolen uit een zwaar bewaakt pakhuis op de luchthaven Heathrow.

*****



Columbia gelanceerd

CAPE CANAVERAL — Het Amerikaanse ruimtevaartschip Columbia is vanmiddag om twaalf uur (Ant.tijd), ondanks de dreiging van slecht weer, gelanceerd.

De Columbia heeft onder meer zes ruimtevaarders aan boord, die een gecompliceerd wetenschappelijk programma moeten afwerken. Ook vervoert de Columbia een ruimte- laboratorium van 23 voet lengte en ter waarde van een miljard dollar. Dit is gebouwd in onderlinge samenwerking door tien landen in West Europa. Volgens plan blijft de Columbia negen dagen in de ruimte. Onder de astronauten is de eerste Westeuropeaan die samen met Amerikaanse astronauten de ruimte ingaat: de Westduitse arts Ulf Merbold.

WILLEMSTAD — De feestweek voor het halve eeuw bestaan van de stichting Curom, oftewel Z-86, werd gisteravond afgesloten met een grandioos vuurwerkspektakel op de KSC-terreinen op Rif. Tesamen met de fleurig verlichte binnenstad, de koningin Emmabrug gaf dat een mooie blik van Willemstad. Het Amerikaanse reparatie-schip voor oorlogsschepen, de Shenandoah, die tot morgen in de haven ligt, was ook feestelijk verlicht en droeg zo zijn steentje bij.

Tegenover het betrekkelijk geringe publiek dat 's middags bij het roei-festijn van «Z» aanwezig was, stond een massale volksverhuizing voor het vuurwerk. Niet alleen in de directe omgeving, maar tot op Fort Nassau, Berg Arrarat, de koningin Julianabrug en alle andere hooggelegen plekken toe was het een grote drukte om het vuurwerk gade te slaan. Tot een uur na a loop zat het verkeer op de uitvalswegen van de stad goed vast.

ONDER SLACHTOFFERS LITERATOREN EN ANTILLEN-GANGERS

Vlakbij luchthaven van Madrid

Toestel van Avianca stort neer: 183 doden

MADRID/BOGOTA — Bij de grootste vliegtuigramp welke Colombia en de Colombiaanse luchtvaartmaatschappij Avianca ooit heeft getroffen zijn in de nacht van zaterdag op zondag vlakbij de internationale luchthaven Barajas van Madrid 183 mensen om het leven gekomen; er overleefden elf mensen het neerstorten van de Boeing 747. Sommigen van hen zijn er zeer ernstig aan toe. Onder de slachtoffers bevinden zich vier Latijnsamerikaanse schrijvers die omschreven worden als «vier literaire reuzen». Ook vijf Zweedse ouderparen kwamen om, onderweg naar het land waar zij kinderen zouden gaan adopteren. Ook een viertal Nederlanders bevindt zich onder de slachtoffers. Twee van hen waren zeker onderweg naar de Nederlandse Antillen. Op het Madrileense vliegveld stonden nog honderd passagiers te wachten om mee te reizen naar het eindpunt van deze Avianca-vlucht Bogota of naar Caracas waar men een tussenlanding zou maken. Het vliegtuig was van Frankfort via Parijs naar Madrid onderweg. Het ongeluk met het Avianca-toestel is wat zijn dodental betreft een der tien grootste vliegrampen uit de geschiedenis.

Een paar minuten voor het vliegtuig zou landen op het vliegveld van Madrid stortte het op amper tien kilometer daarvan neer op een weiland. Het brandde toen hevig. Tot het ogenblik van het ongeluk was er normaal contact met de verkeerstoren van Madrid. Wat er zich precies heeft afgespeeld is niet bekend. In een der motoren zou zich een ontploffing hebben voorgedaan. De piloot moet nog hebben geprobeerd een noodlanding te maken. Aan de passagiers was namelijk te zien dat zij zich daarop hadden voorbereid. De brand sloeg snel om zich heen. Veel lichamen van de verongelukten zijn verbrand. Volgens niet met name genoemde bronnen kan het ongeluk echter niet alleen het gevolg zijn geweest van een probleem met een der motoren. In dat geval had het toestel, gezien zijn belading gemakkelijk een noodlanding moeten kunnen maken. Het aantal passagiers en de vracht zorgden namelijk voor een belasting welke ver onder limiet lag voor het slagen van een noodlanding. Op het ogenblik van de ramp moet het toestel op 1000 meter hoogte hebben gevlogen. Volgens ooggetuigen stevende het toen op een dorp af, maar maakte toen een vreemde zwenking, zodat het buiten het dorp op het platteland neerviel. Er bleef van het toestel bijna niets over. Wrakstukken lagen tot ver in de omgeving verspreid. Het bergingswerk van de slachtoffers was een hels karwei waarmee men zondagavond nog niet klaar was. De zwarte doos waarop de gesprekken staan met de verkeerstoren is geborgen. Men hoopt dat deze uitsluitsel zal geven over de oorzaak van de ramp

Het reddingswerk kwam nogal moeizaam op gang, mede omdat het midden in de nacht was. Er heerste aanvankelijk onduidelijkheid over het aantal passagiers in het toestel. Uiteindelijk maakte Avianca bekend dat er 170 passagiers in zaten, twintig bemanningsleden en vier personeelsleden van Avianca. De meeste passagiers waren uit Europa afkomstig. De slachtoffers werden in een hangar verzameld, waar vanmorgen een Eucharistieviering werd gehouden voor de doden.

Tot de slachtoffers behoren de schrijvers Angel Rama van Uruguay, Marta Traba van Colombiaans-Argentijnse afkomst, Manuel Scorza van Peru en Jorge Ibarguengoyta van Mexico. Zij waren op weg naar een Latijnsamerikaanse literaire bijeenkomst in Bogota. Zij werden door de organisatoren van deze bijeenkomst literaire reuzen genoemd voor wat betreft Latijns Amerika. Ook is omgekomen een Colombiaanse senator en wel Ana Sixta Gonzalez de Cuadros, van de Nieuwe liberale partij. Zij was een vooraanstaande politicus die zich vooral inzette voor de rechten van de vrouw in de Colombiaanse maatschappij. Met bestemming Aruba bevond zich aan boord T. de Zwart, die voor zaken naar Bogota ging en daarna op Aruba vakantie zou houden. Met bestemming Curacao vloog mee mej. Y. de Bont. Volgens Buitenlandse zaken in Den Haag waren er zeker vier Nederlanders aan boord, die geboekt hadden in Amsterdam. Het kunnen er meer zijn, maar die zouden dan in Frankfort of Parijs zijn opgestapt. Bij Avianca geloofde men niet dat dit het geval was. Omdat de passagierslijst gebrekkig was ingevuld heerste er lange tijd onzekerheid over de identiteit van de slachtoffers. Hun identificatie verliep ook erg moeilijk.

In Madrid stonden nog tientallen passagiers te wachten op het vliegtuig om daarmee naar Latijns Amerika te vliegen. Onder de wachtenden was oud-president Misael Pastrana Borrero en een groot aantal andere literarire figuren, die naar het symposion in Bogota wilden gaan.

Dit vliegtuigongeval is de grootste vliegramp welke Colombia heeft gekend tot heden toe. Het was ook het grootste ongeluk waarmee de oudste vliegtuigmaatschappij van Colombia, nu 64 jaar oud, te maken kreeg. De piloot was Tulio Hernandez, een van de veteranen van Avianca met 35 jaar vliegervaring. Hij kwam om samen met de hele bemanning van de Boeing. Het toestel was gehuurd door de Scandinavische luchtvaartmaatschappij SAS. Avianca heeft inmiddels berichten ontkend dat het vliegtuig in Parijs een achterstand van een paar uur had opgelopen wegens technische problemen. De vertraging kwam volgens Avianca omdat men gewacht heeft op passagiers uit West Duitsland. De technische problemen werden ontkend. Volgens een bron bij Avianca, die niet met name genoemd wilde worden, moet het probleem in het vliegtuig ernstiger zijn geweest dan het uitvallen van een motor. Een onderzoekcommissie met daarin vertegenwoordigers van Boeing, maar ook van Frankrijk en West Duitsland zal zich over de oorzaak moeten gaan buigen.

De grootste vliegramp uit de geschiedenis deed zich ook op Spaans grondgebied voor en wel in maart 1977 op het vliegveld van Tenerife, toen Boeings van de KLM en Pan American met elkaar botsten en er 582 doden vielen. Tot heden toe stond op de lijst van vliegrampen het ongeluk van december 1981 in Joegoslavie met 180 doden op de negende plaats.

Verrassende zet premier Seaga

Jamaica ter stembus op 15 december

KINGSTON — Over nog geen drie weken worden op Jamaica algemene verkiezingen gehouden, twee jaar voor tijd. Dit op initiatief van premier Edward Seaga, die de gouverneur generaal gevraagd heeft de noodzakelijke besluiten daartoe te nemen. Het parlement wordt vandaag nog ontbonden.

De mededeling van premier Seaga kwam als een grote verrassing. Hij maakte zijn besluit bekend in een radio- toespraak. De vervroegde verkiezingen betekenen dat de oppositie minder dan twee weken de tijd heeft om de kandidaten-lijst samen te stellen voor de zestig parlementszetels welke in het spel zijn. Toen Seaga zijn bekendmaking deed bevond zijn grootste opponent, de in 1980 verslagen premier Michael Manley, zich in Brussel. Hij besloot onmiddellijk terug te keren naar zijn land. Manley woonde in Brussel de vergadering bij van de Socialistische Internationale (SI). Meteen na zijn terugkeer begon Manley overleg met zijn partijtop.

In zijn radioboodschap tot de Jamaicaanse bevolking zei Seaga dat hij de gouverneur genereaal Florizel Glaspole gevraagd had het parlement te ontbinden om zo de weg te openen voor nieuwe verkiezingen. Deze gouverneur vertegenwoordigt de Britse kroon en heeft slechts beperkte bevoegdheden. Een daarvan heeft betrekking op het vervroegen van de verkiezingen.

Seaga deed zijn verrassende zet een paar dagen nadat hij als minister van Financien de devaluatie van de Jamaicaanse dollar met 77 procent had afgekondigd. Om deze reden vroeg de partij van Manley zijn aftreden als minister van Financien, welke portefeuille hij combineert met die van Algemene zaken.

De nieuwe verkiezingen worden voor Seaga een vertrouwensvotum voor zijn economisch en financieel beleid ter bestrijding van de crisis waarin het land zich bevindt. Voor het buitenland en dan vooral de Verenigde Staten zijn deze verkiezingen ook interessant omdat deze gehouden worden in het land van hun huidige trouwste bondgenoot in het Caribisch gebied, namelijk Seaga. Deze was een der Caribische regeringsleiders die achter het verzoek stonden voor een Amerikaans ingrijpen in Grenada. Jamaica heeft dit ingrijpen metterdaad gesteund. Het zijn de eerste verkiezingen in de Caribische regio sedert deze Amerikaanse invasie op Grenada. Deze kwestie zal ook in de komende Jamaicaanse verkiezingscampagne zeker uitgebreid aan de orde komen. Het is duidelijk dat Seaga gokt op een overwinning in deze bliksemcampagne voor de verkiezingen op 15 december.

N'DJAMENA — De regering van Tsjaad stemt in met een verzoeningsconferentie welke binnenkort in Addis Abeba wordt gehouden. Er mogen geen voorwaarden vooraf aan de conferentie worden gesteld, zo liet men nog weten.

President Costa Rica naar de VS

SAN JOSE — President Luis Alberto Monge van Costa Rica is vandaag naar de Verenigde Staten vertrokken. Het eerste doel van zijn reis is Florida. Het is de bedoeling Amerikaanse investeerders in Costa Rica te interesseren. Op 5 december keert hij tertug in San Jose om kort daarna weer te vertrekken om de ambtsaanvaarding door Raul Alfonsin in Argentinie als president bij te wonen.

Lufthansa-manager Bolivia weer vrij

LA PAZ — De Lufhansa-manager in Bolivia is door zijn ontvoerders vrijgelaten nadat hij sedert 14 november in hun macht was geweest. De vrijlating is van officiele zijde bevestigd, maar men wilde niet meedelen op welke manier Micheal Wurche weer op vrije voeten kwam. Naar verluidt zou een losgeld zijn betaald. Wurche zag er gezond uit toen hij zich bij zijn familie kon voegen. De Groep van 10 november stelde zich verantwoordelijk voor de ontvoering. Niet duidelijk is geworden of het hier gaat om een actie met een politiek karakter.

In Latijns Amerika en Cariben

Olielanden besluiten tot nauwer samenwerken

CANCUN — De ministers van de olie-producerende landen in Latijns Amerika en het Caribisch gebied hebben besloten de onderlinge bijstand te vergroten en ook de uitwisseling van technologische gegevens uit te breiden. Tijdens de bijeenkomst in de Mexicaanse badplaats Cancun is niet besloten tot de oprichting van een Latijnsamerikaanse en Caribische Opec, waartoe wel plannen bestonden.

De Olie- en Energieministers van Ecuador, Mexico, Venezuela en Trinidad/Tobago hebben in informele en uiterst besloten sfeer van gedachten gewisseld over de huidige situatie op de olie-markt, maar ook sprak men over nieuwe energie-ontwikkelingen en over een andere aanpak van de olieproblemen.

In een communique na afloop van de conferentie wordt gezegd dat men bij dit alles vooral de gevolgen bekeek van de mondiale markt-ontwikkelingen op Latijns Amerika en het Caribisch gebied. De opzet was om een gezamenlijk beleid op langere termijn te ontwikkelen. Men kwam tot de conclusie dat het goed zou zijn overleg te plegen met andere landen die olie exporteren of importeren. Ook was men het eens dat men met dit soort samenkomsten uiteindelijk zal bereiken dat men een eensgezinde aanpak krijgt op energie-gebied zodat de olie-industrie een efficienter instrument wordt voor de economische en sociale ontwikkeling van de deelnemende landen.

Bij de besprekingen werd de klemtoon gelegd op de noodzaak van samenwerking omdat de aanpak van de geïndustrialiseerde landen anders een uiterst moeilijke zaak wordt. De volgende vergadering wordt gehouden op Trinidad. Een datum is nog niet bepaald.

Om onderbreking te voorkomen

Sandinisten geven La Prensa deviezen

MANAGUA — De Sandinistische regering heeft deviezen beschikbaar gesteld zodat het onafhankelijke dagblad La Prensa, dat in Managua uitkomt, kan blijven verschijnen. Dit is meegedeeld door het ministerie van Buitenlandse handel.

Volgens de officiele bekendmaking werden «ondanks de ernstige situatie wat de deviezen betreft, waarvoor Nicaragua zich geplaatst ziet, besloten aan het dagblad La Prensa deviezen te verlenen zodat zijn circulatie niet onderbroken behoeft te worden». Afgelopen vrijdag had mededirecteur van het avondblad, Pedro Joaquin Chamorro Barrios, bekend laten maken dat het blad slechts papier beschikbaar had voor zijn edities tot 7 december. Dit als gevolg van het feit dat deviezenschaarste in het land het onmogelijk maakte papier aan te kopen. La Prensa kampte al langer met dit probleem. Sedert twee jaar geleden wilde de regering voor dit doel eigenlijk geen deviezen beschikbaar stellen. Het deviezenprobleem had nu bijna het voorlopige einde betekend van La Prensa dat zich onafhankelijk opstelt tegenover het Sandinistische bewind.

Sedert drie jaar heeft de krant te maken met een ingrijpende censuur door de regering. Bij acht gelegenheden is de krant gesloten geweest door de regering. En in tien gevallen verscheen de krant niet nadat hiertoe door de directie van het bedrijf was besloten in verband met de censuur. Motief was dan dat het zet-materiaal te laat van de censuur kwam om nog op tijd te kunnen verschijnen.

Chamorro deelde zijn ongeveer tweehonderd man tellend personeel vrijdag mee, dat de papier-reserves nu bijna nihil waren en dat de zending papier, afkomstig uit de Verenigde Staten en Canada, niet voor 7 december zou kunnen arriveren, de dag tot wanneer men precies voldoende papier tot zijn beschikking had.

Volgens het Amerikaanse persbureau AP was het niet mogelijk contact te krijgen met de directie en de hoofdredactie van La Prensa. Men had het idee dat de andere kranten welke het Sandinistische regiem goedgezind zijn zoals Barricada kennelijk geen problemen hebben met hun papier-voorziening.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437 en zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Brievengat, tel.: 79567.

***

DIVERSEN

CURAÇAOSE KUNSTKRING EN CCC: 20.30-22.30 uur workshop voor pianisten o.l.v. Harold Martina - CCC, Emmastad.

FESSKA: 20.00-22.00 uur cursus over "Nadenken over Wetenschap - UNA.

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.30 uur Cas Chikito t/o pompstation; 09.45-10.20 uur Rooseveltweg t/o Nos Pan; 10.45-11.30 uur Boca St. Michiel; 11.45-12.30 uur COT; 13.00-13.45 uur Jandoret; 14.00-14.45 uur Julianadorp t/ supermarket; 15.00-15.45 uur Mahuma West t/o Esperamos.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: musuem open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Bad Timing* (actiefilm, Engels, 18 jaar, *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 TeleMatch; 17.00 Lone Ranger; 17.45 Female Jaycees Hubentud; 18.00 Tele Enfasis; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Bon Travel; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Dance Fever; 21.00 60 Minutes; 22.00 Achterkant van het gelijk; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Cartoons; 17.15 Count Down; 18.00 Different Strokes; 18.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Festival Folkloriko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Studio '83; 21.00 Revista Deportivo; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Achterkant van het gelijk; 23.15 Sluiting.

LAGOS — In Nigeria is een vliegtuig neergestort vanmorgen met 72 mensen aan boord, van wie 66 passagiers. Er zouden acht overlevenden zijn. Het toestel voerde een binnenlandse vlucht uit.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

Kerstpakketten-actie begonnen

KRALENDIJK — Op 20 november is de kerstpakketten actie van de protestante gemeente weer van start gegaan. Deze actie wordt gehouden ten behoeve van alle armen op Bonaire en staat onder auspiciën van het Armbestuur van de protestantse gemeente. Dit jaar wil de commissie weer ingaan op de jaren geleden reeds ingestelde actie en vraagt daarom een bijdrage om ook de armen van Bonaire een vrolijk kerstfeest te bereiden. De commissie bestaat uit de dames S. Martinus-Ameila. L Faber-Betsema, L. Winklaar-Thodé, J. Chatlein-Coffie en de heren W. Coffie en S. Salomons. Het thema van de actie is: Brood dat men deelt, smaakt beter.

TWR-kerstconcert

KRALENDIJK — Zaterdag 9 en zondag 10 december zal de groep van Trans World Radio (TWR) voor de twaalfde maal het jaarlijkse kerstconcert ten uitvoer brengen. De avond begint om acht uur precies en wordt gehouden in de "activitybuilding" van de TWR aan de Amsterdamweg.

Ditmaal is een aantal bekende buitenlandse gasten aangetrokken. Robert Carbaugh uit Chicago zal dit jaar het TWR koor leiden dat begeleid wordt door de concertpianiste Conny Canfield en de harpiste Judy Janes. Het kinderkoor staat onder leiding van Gary Janes.

Tom Poes en de kniphoed



2601 — Het afdalen in het ruim viel niet mee. Het schip slingerde nu hevig en de trap was glad en bood weinig houvast. Maar Tom Poes liet zich niet afschrikken. Hij stapte voorzichtig op de gladde bodem en probeerde het deksel van een van de kistjes af te tillen. Maar dat lukte niet en daarom greep hij kortbesloten een breekijzer, dat daar tussen wat gereedschap lag.

"Ze moeten ook wel sterk zijn, als ze zo'n zware vracht bevatten", dacht hij, terwijl hij met moeite het ijzer onder het dekstel wrong. "Maar open krijgen zàl ik ze!"

Intussen was de storm in hevigheid toegenomen en de kracht van de wind en de golven dreven het schip steeds dichter naar de kust. "We gaan het anker laten vallen", zei de kapitein, die, in een oliejas gehuld, zorgelijk naar het dek afdaalde. "Direct zitten we op de kust, want met de schroef alleen redden we het niet. Schi[..] op, stuurman!"

De stuurman wankelde over het natte dek naar het voorsch[..] en Wal Rus wilde de trap naar de brug weer beklimmen. Doch [..] werd er achter hem plotseling een patrijspoort geopend en e[..] krassende stem riep: "Wat moet dat? Wat is dat voor onzin? A[..]ker laten vallen? Het is een schande! We moeten varen!"

"Het stormt, als je dat nog niet gemerkt heb", zei de gezagvo[..]der zuur. "We drijven naar de kust, meneer!"

De grijsaard stak het hoofd wat verder uit het raampje en ke[..] nijdig naar de lucht.

"De Zuidenwind!" prevelde hij. "Altijd dezelfde! Als de sto[..] uit het Zuiden komt, zijn de krachten van Zazel in gevaar, schi[..]per! Onthoud dat!"



KRALENDIJK — Groot was het enthousiasme bij de jeugd toen zondagmiddag rond vier uur de Goedheiligman op de oude pier van Kralendijk arriveerde. Sint Nicolaas werd op ewacht door wnd gezaghebber Avelino Cicilia en gedeputeerde van financien Monchin Soliana. Beiden waren benieuwd of de Sint een grote zak met geld had meegebracht om het financiele tekort van het eilandgebied te bestrijden. Helaas bleek de Sint voornamelijk voor de kleintjes te komen, waarvoor hij zelf ondersteund wenste te worden.

Op de foto vlnr voorzitter van het Sint Nicolaas comite Toontje Nicolaas, Monchin Soliana, Avelino Cicilia en Sint Nicolaas in hoogst eigen persoon. Na de vriendelijke ontvangst liet de Sint zich met zijn Pietermannen door de straten van Bonaire leiden. Naar de Amigoe vernomen heeft zal de krasse oude baas in de komende weken nog veelvuldig bezoeken afleggen.

Waterleiding naar Lagun Villas klaar

KRALENDIJK — Met het opendraaien van een kraan symboliseerde gedeputeerde Monchin Soliano afgelopen vrijdag, dat Lagun Villas tenslotte aangesloten is op het water-distributie net. Daarmee is dan ook een eind gekomen aan de verwarring tussen de directie van Lagun Villas en het vroegere BC over de afspraken over wie zorg zou dragen voor de pijpleiding en de aansluiting. Lagun Villas, die op 15 december de eerste gasten verwacht, is overigens nog niet aangesloten op het electriciteitsnet van Bonaire.

Het project dat verrezen is aan de baai van Lac, juist tegenover de resten van het vroegere project van Sorobon, werd opgezet als een time sharing project waar de koper een of meer weken voor enkele duizenden dollars een gedeelte kon huren. Het geheel stond onder leiding van de heer Jerry Wouters, terwijl de heer Leo van Veen de verkoopleider was. Begin 1983 kwam enigszins de klad in het geheel, toen Wouters plotseling verdwenen bleek. Dit project leek ten dode opgeschreven. Onder architectenbureau Zieverding echter werd weer nieuw leven geblazen in het geheel en in maart werd besloten een restaurant te bouwen naast de reeds klaargekomen villas.

In juli van dit jaar besloot het PDB-bestuur de helpende hand toe te steken en werd begonnen met de aanleg van de pijpleiding naar het afgelegen project. Naar de Amigoe vernomen heeft is de opzet van het project enigszins gewijzigd en betreft het niet meer uitsluitend een time sharing project, maar zullen nu ook de gereed gekomen kamers op een normale basis verhuurd worden.



KRALENDIJK — De werknemers van de DWD bereikten vrijdag het punt waar het hotelproject van Lagun Villas aangesloten kon worden op het waterdistributie net. In het bijzijn van wnd gezaghebber Avelino Cicilia en het hoofd van de waterdistributie Cai Marsera opende gedeputeerde S.G. Soliana de aan het uiteinde van de leiding gemonteerde kraan.

Op de foto een bukkende gedeputeerde Soliana, terwijl geheel links wnd gezaghebber Cicilia toekijkt met naast hem de heer Zieverding van het gelijknamige architectenbureau.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.
Mau Willem (Frutería Andersom), Dr. Caprilesweg 10.

*****

BEIROET — Ook zonder PLO en Arafat zal de wens van de Palestijnen naar een eigen land blijven bestaan. Hun nationalistisch gevoel zal niet verdwijnen. Door de vestiging van de staat Israel is dit gevoel steeds sterker geworden. Zo stellen waarnemers vast nu de troon van PLO-leider Arafat wankelt.

*****

Zakenvaria

DE HEREN DONALD Bakhuis en Freddy Curiel zullen hun accountantsbureau onder de naam Bakhuis Curiel en Partners nu ook vestigen op Bonaire. Daarvoor zal woensdag 14 december het kantoor worden ingewijd. Daarbij zal onder andere aanwezig zijn de heer Philip Schmidt, die voorzitter is van het bestuur van de Nederlandse Accountantsmaatschappij en lid van de Touche Ross International. Het kantoor wordt gevestigd aan de Breedestraat te Kralendijk.

WASHINGTON — President Reagan heeft op president Kyprianou van Cyprus een beroep gedaan niet de weg te laten blokkeren voor pogingen het geschil op Cyprus op te lossen door de eenzijdige onafhankelijkheids-verklaring van Noord Cyprus. Reagan betreurde de eenzijdige actie van Turks Cyprus.

Ged. Soliano: november lukt nog net

Uitbetaling salaris in december moeilijk

KRALENDIJK — Momenteel wordt alles in het werk gesteld om 350.000 gulden bij elkaar te krijgen die nog ontbreken om aan het eind van de maand de werknemers van de overheid en de leerkrachten het salaris over de maand uit te betalen. Volgens gedeputeerde van financien Monchin Soliana zal dat vermoedelijk wel lukken, maar de maand december zal een probleem apart zijn. De uitbetaling van de kerstgratificatie aan de overheidswerknemers is een zeer grote vraag.

De mogelijkheid bestaat wel, dat de ontvanger nog vóór het eind van de maand een aanzienlijk bedrag aan achterstallige betaling binnenkrijgt en dan zal het urgente probleem vóór het eind van deze maand uit de wereld zijn. Mocht dit echter niet lukken, dan zal de overheid moedelijk weer aankloppen bij de Maduro en Curiels bank.

Volgens gedeputeerde Monchin Soliana zal het salaris per november wel uitbetaald kunnen worden. Voor de maand december echter zal de centrale regering verzocht worden om een voorschot op de Landsbijdrage voor 1984 en van dat geld kunnen dan de salarissen van december betaald worden. Voor de kerstgratificatie is reeds een bedrag van 285.000 gulden gereserveerd, maar dat is niet voldoende. Het totale bedrag dat gemoeid is met de uitbetaling van de bonus bedraagt ongeveer vier ton, aldus ged. Soliana.

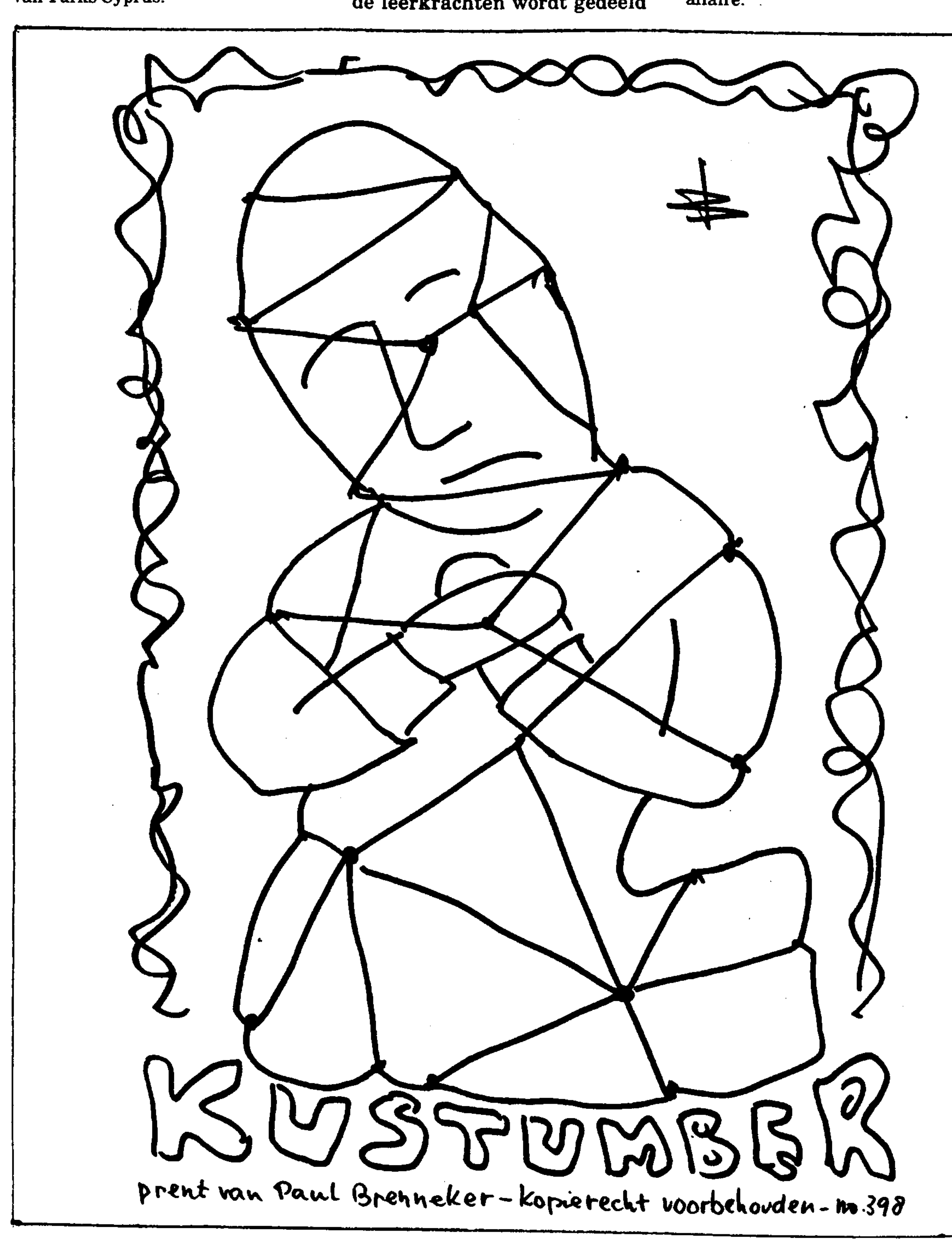
De bezorgdheid over de uitbetaling van de ambtenaren en de leerkrachten wordt gedeeld door de vakbonden die de[..] werknemers vertegenwoord[..]gen. Van die zijde is reeds h[..] voorstel gedaan om in gezame[..]lijk overleg de centrale regeri[..] en de Staten te benaderen om e[..] oplossing te vinden voor het u[..]gente financiele probleem. In h[..] geval van Bonaire ziet ged. So[..]ana voorlopig alleen een oplo[..]sing als de jaarlijkse bijdrag[..] van het Land inderdaad ve[..]hoogd wordt. De kosten waar [..] eilandelijke overheid elk[..] maand voor staat worden gede[..] door de 600.000 gulden van [..] Landsbijdrage en nog eens he[..] zelfde bedrag komt via de on[..]vanger binnen. Deze 1,2 miljo[..] zijn nodig voor de maandelijk[..] kosten als salarissen, terwijl [..] dan geen geld overblijft om [..] schulden te voldoen.

Afgelopen maand wist ged. S[..]liana een oplossing te vind[..] door de belasting die de Bopec k[..]mend jaar verschuldigd is te g[..]bruiken voor de uitbetaling v[..] de salarissen. Dit geld w[..] echter in eerste instantie b[..]doeld voor de aanschaf van nod[..]ge materialen hetgeen uiteraa[..] niet is gebeurd.

Volgens de verklaringen v[..] Monchin Soliana is de situat[..] momenteel verre va[..] rooskleurig.

*****

TOKIQ — In Japan zijn de verki[..]zingen vervroegd tot 18 decemb[..] Sinds de veroordeling van ou[..] premier Tanaka boycot de opposit[..] het parlement. Tanaka wil zijn zet[..] in het parlement niet opgeven, w[..] de oppositie wel eiste van hem; h[..] werd veroordeeld wegens het aann[..]men van smeergeld in de Lockhee[..] affaire.



GROTE DRUK OP MOEDERS STERK ONTRADEN

Studie van Glenn Sulvaran:

Last onderstand wordt te zwaar

WILLEMSTAD— Het zogeheten "Onderstandsysteem" heeft in de laatste jaren een buitengewoon snelle groei meegemaakt en is bezig zich te ontwikkelen tot een voor de Curaçaose overheid ondraaglijke last. Het is dan ook aan te bevelen dat de bestuurders op korte termijn beslissen hoe het verder moet met de onderstand, tot nu toe de toevlucht voor werklozen en anderen zonder inkomen. Dit concludeert Glenn Sulvaran in zijn afstudeerscriptie "The Onderstand Program Reviewed: Proposals for Action", waarmee hij aan de Sociaal Economische Faculteit van de UNA zijn Bachelor's Degree behaalde met specialisatie in overheidsfinanciën.

Sulvaran, werkzaam bij het Departement van Economische Zaken, heeft een jaar en drie maanden gewerkt aan de scriptie, waarin de meest belangrijke aspecten van het onderstandsysteem worden bestudeerd. In vijf jaar tijd (van eind 1976 tot eind 1981) is het aantal onderstandtrekkers bijna verdubbeld. Was dit aantal in 1976 nog 3638, begin 1982 waren er al 7235 mensen die afhankelijk waren van de onderstand om in hun onderhoud te voorzien. De huidige economische situatie, gekenmerkt door een lawine van ontslagverzoeken van de kant van werkgevers, geeft een aanwijzing van een verdere groei, wat eens een ondraaglijke last zal worden voor de overheid. Momenteel zijn uitsluitend de werkenden, gepensioneerden, weduwen en wezen gedekt door de sociale verzekering. De enige hoop van werklozen en ongehuwde moeders is het onderstandsysteem.

Tachtig procent van de onderstandtrekkers bestaat uit ongetrouwde moeders met gemiddeld drie jonge kinderen. De gemiddelde onderstandtrekker heeft weinig opleiding en vrijwel geen werkervaring. Deze kenmerken zijn direct van invloed op de mate waarin de overheid geconfronteerd wordt met potentiële onderstandtrekkers.

Zolang de armste lagen van de bevolking uitsluitend afhankelijk zijn van de onderstand, zal de overheid de hele last moeten dragen, concludeert Sulvaran. Hij stelt voor om een alternatief systeem in te voeren, waardoor de overheid niet meer alleen hoeft op te draaien voor de sociale verzorging van de gemeenschap.

Dat een verlichting van de huidige overheidslast wel noodzakelijk is wordt door het volgende bewezen: Terwijl voor 1982 het bedrag van 23.5 miljoen gulden was begroot voor de post onderstand, groeide deze zelfde post in 1983 tot 31 miljoen gulden, een procentuele toename van maar liefst 31.9 procent.

In zijn scriptie stelt Sulvaran voor een werkloosheidsverzekering in te stellen. Daar dit een sociale voorziening is, valt het nog onder verantwoordelijkheid van de centrale regering. Het doel van deze werkloosheidsverzekering is om de burger te beschermen tegen onvrijwillig verlies van zijn inkomen. Financiering zal moeten geschieden uit een apart fonds, waaraan de werknemer zelf, zijn werkgever en de centrale overheid zullen bijdragen. Hoeveel de overheidsbijdrage zal moeten zijn, wat de verzekering de werknemer precies te bieden zal hebben zijn volgens Sulvaran politieke kwesties die hij aan de bestuurders overlaat.

Behalve het bovenstaand alternatief systeem moeten er ook maatregelen getroffen worden om het bestaande onderstandsysteem effectiever te maken. Sulvaran heeft tijdens zijn onderzoek bijvoorbeeld kunnen constateren dat de dienst Sociale Zaken, die het onderstandsysteem administreert, al geruime tijd niet meer weet wie van de onderstandtrekkers (nog) wel of niet (meer) in aanmerking komen voor overheidshulp. Een controlelijst die namelijk door de dienst Arbeidszorg moeten worden opgesteld is al sinds twee à drie jaar niet ontvangen. Elke onderstandtrekker is verplicht zich als werkzoekende te registreren bij de dienst. En zonder deze lijst is het onmogelijk om een effectieve controle uit te oefenen naar mogelijk misbruik van de onderstand.

Maar het onderstandsysteem is ook onrechtvaardig ten opzichte van zij die van het systeem afhankelijk zijn. Het stoort inwonende kinderen die zelf een inkomen hebben in hun ontwikkeling, en houdt er niet voldoende rekening mee dat het voor ongetrouwde moeders moeilijker is om actief naar werk te zoeken dan voor mannen.

Doordat het inkomen van een inwonend kind beschouwd wordt als gezinsinkomen, en dus van invloed is op de beslissing of een gezin in aanmerking komt voor onderstand of niet, hebben inwonende kinderen vaak de neiging hun ouderlijk huis te verlaten, wat tot breuken binnen de gezinnen kan leiden.

Het getuigt niet van realisme, stelt Sulvaran, om ook aan ongetrouwde moeders opzettelijk weinig onderstand uit te keren met de bedoeling ze te dwingen om naar werk te zoeken. Hun eerste verplichting is namelijk jegens hun kinderen en zij moeten hierin dan ook geholpen worden.

De twee voornaamste soorten maatregelen die moeten worden getroffen zijn het opzetten van een systeem om een gedeelte van de lasten van de onderstand op te vangen en het verbeteren van het welzijn van de onderstandtrekkers, zodat zij, geleidelijk aan, zelf in hun onderhoud kunnen gaan voorzien.

Overpeinzingen over toerisme op studiedag

WILLEMSTAD — Onder het motto "Ban drecha nos turismo" wil de Sociaal Economische Faculteit (SEF) van de UNA een bijdrage leveren aan de verbetering en de verdere ontwikkeling van het toerisme op Curaçao. Daarvoor wordt op vrijdag 2 en zaterdag 3 december een mini-conferentie gehouden aan de UNA. Tijdens dit congres zullen docenten, afgestudeerden en studenten van de UNA hun visie geven over verschillende aspecten van het toerisme. Sprekers zijn: J. Hagen, Peter Verton, O. Ladeira, Orlando Cuales, Eddy Jonis, Stanley Lamp, Eveline Pieternella, Rupert Silberie, Mac Hasham, R. Lourents, Mundo Flores en Freddy Curiel.

Ongewenst bezoek bij eet-plaatsen

WILLEMSTAD— Nadat dieven het hangslot van een vrieskast van een supermarkt vernield hadden, gingen zi er vandoor met 10 dozen 'spare ribs' en 4 dozen kippepoten.

Vanuit een botica in Otrabanda werd een bedrag van 45 dollar en een bedrag van 363,35 gestolen.

Ook twee restaurants werden met een bezoek van inbrekers verrast. Uit een restaurant aan de Caracasbaaiweg werd een tape-deck gestolen, twee boosters en een bedrag van 4000 gulden. Een 'Three in one' stereo-set was de buit die inbrekers vanuit een restaurant aan de Mercuriusstraat hebben meegenomen, bovendien namen zij een bedrag van 316 dollar en 362 gulden mee.

De inbrekers die in een woning aan de Magdalenaweg probeerden binnen te dringen, schrokken zich waarschijnlijk het apezuur toen de alarminstallatie begon te loeien. Ze zijn in ieder geval zonder buit gevlucht.



WILLEMSTAD — Mede in het kader van de actie om meer bloeddonors te werven, werd gisteren door de bloedbank van het Sint Elisabeth hospitaal een «open house» gehouden. Zuster Mayra Albertoe gaf samen met de heer Gonesh aan geïnteresseerden een uitleg van de manier van werken bij de bloedbank. De bloedbank heeft bijna nooit genoeg bloeddonors en blijft daarom vragen om de medewerking van burgers.

Landsbemiddelaar mr Elco Karel:

Afkoelingsperiode ALM-geschil blijft

WILLEMSTAD — De automatische afkoelings - periode voor de ALM blijft onverminderd van kracht. Zo verklaarde vanmorgen nadrukkelijk Landsbemiddelaar mr. Elco Karel tegenover de Amigoe. Hij reageerde hiermee desgevraagd op een door de bond van luchtvaart - personeel NABLP uitgegeven bericht waarin zij het verstrijken van de afkoelings - periode per 3 december aankondigde.

Landsbemiddelaar Karel werd op 3 november door de ALM benaderd in verband met de problemen die rezen tussen directie en NABLP aangaande de vakantie - toelage. Een tweede betalings - termijn hiervan werd door de directie niet uitgekeerd, hetgeen de bond tot acties bracht. Het luchtverkeer ondervond door de acties flinke hinder.

In het door de vakbond verspreide bericht wordt melding gemaakt van het feit dat van de Landsbemiddelaar vanaf 3 november niets meer werd vernomen. Aangezien naar oordeel van de bond de afkoelings - periode op 3 december zou komen te vervallen, riep de NABLP in het bericht haar leden op alert te blijven. Dit betekende inderdaad, zo bevestigde vanmorgen NABLP - voorzitter Huub Delsol desgevraagd dat de vakbond zich klaarmaakte voor voortzetting van de acties.

Een afkoelings - periode, die officieel afgekondigd wordt, heeft een duur van dertig dagen, legde echter mr. Karel uit. Ingevolge de arbeidsgeschillen - lands - verordening betekent inmenging van de Landsbemiddelaar in geschillen bij voor de Antillen vitale bedrijven, het begin van een automatische afkoeling. Die afkoeling blijft van kracht voor de duur van zijn bemiddeling, benadrukte Karel.

De Landsbemiddelaar ontkende ten stelligste het ontbreken van contact tussen hem en de NABLP. Sedert hem om bemiddeling werd verzocht, stond hij in regelmatig contact met de advocaten van de vakbond. Door een kennelijke tekortkoming in de communicatie tussen de juristen en de bond, was de NABLP hiervan schijnbaar niet op de hoogte. Het conflict tussen NABLP en ALM had wel degelijk zijn aandacht. In dat licht bezien werd voor vandaag een vergadering met de NABLP - advocaten uitgeschreven, die echter op verzoek van een der advocaten tot later in de week werd uitgesteld.

Hoteldiefstal opgelost

WILLEMSTAD— Een gast in een hotel te Otrabanda deed aangifte van diefstal van 300 dollar vanuit haar kamer. Er zou ook vanuit een andere kamer wat vermist zijn en in beide gevallen was er een bepaald persoon in de buurt van de kamers gesignaleerd. Naar aanleiding hiervan werd de 41-jarige hotelgast C.G., die tijdelijk in het hotel verbleef, aangehouden. De man bekende het feit gepleegd te hebben en zou de kamers zijn binnengedrongen met behulp van een valse sleutel. De verdachte is in verband met een verder onderzoek ingesloten.

Moedwillige beschadiging en verwonding

WILLEMSTAD— Een dame deed aangifte van het feit dat haar achterruit vernield was door de man E.J. die een steen gegooid had. Een andere dame die in de auto zat, werd door de steen geraakt en liep een gezwollen linkerpols op en een kapwondje aan haar pols. De 21-jarige E.J. is door de recherche aangehouden en ingesloten. Hij bekende het feit gepleegd te hebben.

Voor intrekken maatregelen

PWFC geeft Shell een week de tijd

WILLEMSTAD — De Shell krijgt zeven dagen de tijd terug te komen op haar besluit de vakantie - toelage - accumulatie en de indexerings - uitkering van de werknemers te stoppen. Zo zij aan dit ultimatum niet voldoet, staat haar een kort geding in het verschiet. Dat liet vandaag de raadsman van de PWFC, mr. Braam, de Shell - bedrijven in een aangetekend schrijven weten.

De vakbond is van mening, zo lichtte vanmorgen PWFC - voorzitter Roque Koeijers toe, dat het verstrijken van de CAO - periode de Shell niet ontslaat van haar verplichtingen jegens de werknemers. De Shell - bedrijven zijn niet gerechtigd eenzijdig betaling van vakantie - toelage en indexering stop te zetten. In een brief aan de maatschappij - directies van 15 juni is zulks ook al duidelijk vooraf kenbaar gemaakt. Gesteld werd dat de vakbond van oordeel is dat de uit de CAO voortvloeiende rechten en verplichtingen van de werknemers ook na 30 september, bij het verstrijken van de oude CAO, geëerbiedigd moeten worden.

Totdat de PWFC het doel dat zij zich voor ogen stelde, wist te bereiken, zal de bond de verrassings - acties voortzetten. Zij begon daar vrijdagmorgen mee en zal dat blijven doen. De vormen waarin de acties tot uidrukking kunnen komen, wilde de bonds - voorzitter echter niet prijsgeven. Ook het massaal bezorgen van een brief aan de directie kan per slot van rekening een actie - vorm zijn, liet hij weten.

De gevolgen voor de gemeenschap uit mogelijke PWFC - acties zijn voor de vakbonds - man geen aanleiding van acties af te zien. Het is niet de schuld van de PWFC dat de mensen zich op de benzinepompstations stortten. Daartoe hadden de automobilisten zelf besloten. Dat kon de vakbond niet worden aangerekend, temeer daar uiteindelijk niemand het zonder benzine had hoeven te stellen. Van de PWFC kon moeilijk worden verwacht dat zij van acties afzag alleen omdat de gemeenschap hierop paniekerig reageerde, aldus Koeijers.

De Shell stuurde inmiddels een brief naar de PWFC waarin zij bekendmaakte disciplinaire maatregelen te zullen treffen tegen de werknemers die vrijdag hun post verlieten zonder op aflossing te wachten en die hierdoor op directe wijze een gevaarlijke bedrijfs - situatie creëerden.

CFW komt op voor ontslag-uitkering

WILLEMSTAD — Terwijl de ABN vanmorgen in een bespreking zat over de zaak ALBO, had de vakbond CFW een **ledenvergadering waarin de directie van ALBO aan de werknemers heeft uitgelegd hoe de zaken er voor staan. De vakbond wil nu zo snel mogelijk gaan werken aan het verkrijgen van bepaalde zekerheden voor het personeel met betrekking tot de ontslaguitkering.**

Naar de Amigoe van de Algemene Bank Nederland vernam is het nog steeds niet zeker dat de financiele steunaanvraag van het bouwbedrijf afgewezen zal worden. Toch lijken alle andere partijen hier van overtuigd te zijn. Op welke datum het faillissement dan in zal gaan is nog niet bekend. In een persbericht van het Bestuurscollege staat uitgelegd hoe de zaken er voor staan en dat het Bestuurscollege zich bereid had getoond ALBO wederom financiele steun te geven maar dat de bank dit geweigerd heeft. Het Bestuurscollege betreurt deze beslissing ten zeerste aangezien dit het einde betekent van het bouwbedrijf.

Sluiting kerstluchtpost nadert

Post-toestand normaliseert zich

WILLEMSTAD— Vanmiddag zal de eerste lading post weer naar Nederland verstuurd worden. Morgen verwachten de Antilliaanse Posterijen ook de eerste post weer uit Nederland.

De staking heeft op de Antillen niet voor erg veel wanorde gezorgd. Op Curacao staan vier postzakken met achterstallige post, terwijl er op Aruba twee staan. Deze post zal vandaag nog verstuurd worden. Naar Ramon Galmeijer, waarnemend directeur van de Antilliaanse Posterijen, meedeelde hebben zij vanmorgen groen licht gekregen vanuit Nederland om weer te beginnen met het verzenden van de post.

Hoe het zal verlopen met de Kerstpost kon Ramon Galmeijer nog niet zeggen. Indien men zo snel mogelijk de kerstpost de deur uit doet moeten wij dat in principe allemaal vlot kunnen verwerken. De einddatum van 9 december voor de Luchtkerstpost is in ieder geval nog niet overschreden, aldus Ramon Galmeijer.

Onvrede over uitstel gesprek

Morgen overleg BC met BTG en ABVO

WILLEMSTAD— De vakbonden BTG en ABVO vergaderen morgen met gedeputeerde Lucille Wout die Jules Eisden, gedeputeerde van personeelszaken, vervangt. Beide vakbonden waren zeer ontvreden aangezien de voor vrijdag geplande vergadering met gedeputeerde Eisden uitgesteld was.

Zowel de BTG als de ABVO hadden een telegram naar het Bestuurscollege gestuurd waarin zij hun afkeuring uitten over het uitstel van die vergadering naar 9 december. De ABVO noemde het een gebrek aan respect en erkenning van het vakbondswezen door een zo belangrijke vergadering uit te stellen. Beide vakbonden willen een vergadering om verschillende punten met betrekking tot het inleveren te bespreken.

Gedeputeerde Lucille Wout heeft in een brief aan de BTG toegezegd de vakbond dinsdagmiddag te willen ontvangen. Naar mening van de gedeputeerde waren er zeer gegronde redenen om de eerder geplande vergadering uit te stellen en zijn deze redenen ook aan de bond voorgelegd. De vakbond BTG heeft vanmorgen een buitengewone ledenvergadering gehad om de problemen te bespreken en te bepalen wat er nu gaat gebeuren. Naar woordvoerder Concencion meedeelde is er een telegram naar de regering gegaan. De vakbond is namelijk van mening dat er een spelletje met hun gespeeld word. De woordvoerder zei verder dat acties niet uitgesloten moeten worden.



PABIEN

OLD PARR

DOMINOTEAM

Wij wensen spelers en supporters van het Old Parr, dominoteam van harte geluk nu gisteren opnieuw de Arubaanse kampioensbeker in ontvangst mocht worden genomen. Pabien met dit ongeslagen kampioenschap en veel succes bij de strijd om de Antilliaanse Domino titel.

HARMS BROTHERS LTD.

Tel: 26008 **ANDECO** REAL ESTATE NV Tel: 26008

Paardenbaaistraat 10

TERREINEN TE KOOP

BARCADERA:	31.000 m2 eigendomsgrond	à f. 2,00 per m2
MONTAÑA:	± 9683 m2 aan asfaltweg	± f. 19,00 per m2
MONTAÑA:	332 m2 aan asfaltweg	à f. 17,50 per m2
PONTON:	2105 m2 aan nieuwe weg	à f. 45,00 per m2
CAYENA GARDEN (MORGENSTER)	nog verschillende kavels	à f. 22,00 per m2 / à f. 30,00 per m2
STADIONWEG:	2 kavels eigendom [illegible]	à f. 65,00 per m2



Drumi Bon y Spaar Placa!

Fura bo matras bieuw cerca nos!

Nos ta busca bo matras kibra mainta y entregue back atardi mesoos cu nobo!

Nos ta traha y drecha matrasnan di FOAM - SPRING - CATUNA

TUR na prijs sin competencia!

Matrassen en Schuimrubberfabriek Aruba N.V.

TEL: 24710, 22761

ARSTON CORPORATION N.V.

Dieselstraat 2 - Balashi

SURPLUS VEHICLES FOR SALE

1 "DAF" EQUIPMENT SERVICE TRUCK (Diesel engine) [illegible] with storage tanks

[illegible] INTERNATIONAL HARVESTER [illegible] DUMPTRUCKS - 1 TON (Gasoline engine)

[illegible] can be inspected at DIESELSTRAAT 2, BALASHI FROM [illegible] - 15:00 HOURS ON WORKDAYS. [illegible] should submit a properly marked and sealed [illegible] Company prior to December 7, 1983 - 12:00 hours. Bid forms and envelopes can be obtained at our Balashi office. The Company reserves the right to accept/reject any/all bids received.

O.R.M.A.

cu hopi PREMIO CASH

Cada [illegible] cu tin un poster cu ta indica

"SHOP HERE"

ta un miembro di O.R.M.A.

[illegible] di Pasco aki y [illegible] di gana:

1° PREMIO	Fls.	3.000,-
2° PREMIO	Fls.	2.000,-
3° PREMIO	Fls.	1.000,-
Y 8 PREMIOS DI	Fls.	500,-

CUMPRA CERCA MIEMBRONAN DI O.R.M.A.

Y HABRI AÑA 1984 CU

HOPI PLAKA CASH

SORTEO dia 4 di JANUARI 1984 na TELE-ARUBA.

PA DRENTA SERVICIO INMEDIATAMENTE

MESTER DI UN OFFSET-DRUKKER CU EXPERIENCIA RIBA HEIDELBERG MO-OFFSET

(Numeré y perforá)

Pasa Personalmente na:

[illegible] v. Leeuwenhoekstraat [illegible]



FOR SALE

1. Ford Bronco 1979 fls. 10.000,-
2. Un speedboat Hydrodyne cu 1 motor di 235 H.P. op trailer fls. 12.500,-
3. Un Kawasaki Jet Ski 1981 fls. 2.000,-
4. Un Kawasaki Jet Ski [illegible] 1981 fls. 1.000,-
5. Un Boto [illegible]
6. Auto Dodge Aspen 1979, 4 drs, [illegible]

Call: Tonny Bosch

P.O. Box 339

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach HOTEL AND CASINO [illegible]

[illegible] Restaurant

Now open for Lunch

Monday through Friday

[illegible] at 11:30 a.m.

[illegible] from 12 noon onwards

ASTORIA

SAN NICOLAS

TELEFOON 45132

open: 11.00 a.m. - 10.30 p.m.

CANTONESE-CHINESE FOOD

RESTAURANT

Buccaneer

TELEFOON 26172

DRIVE-IN

PROBECSA

photo [illegible]

TEL: 2[illegible]

OFERTA SPECIAL DI FIN DI ANA

TELEVISION - VIDEO - [illegible] - RADIO - CAMERA - APARATONAN ELECTRONICO [illegible] SONY - AIWA - PIONEER - OLYMPUS - [illegible] etc. CU GARANTIA, SERVICIO y DESCUENTO SPECIAL DI FIN DI ANA

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresquería Ingrid.

NOORD: Panadería Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard Theater: 20.30 *Tough Enough* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The Pirate Movie* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Fade to Black* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Dirty Mary, Crazy Larry* (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Ncolas, tel.: 45712.

***

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

***

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Noord;
08.00-11.30/13.00-15.00 uur te San Nicolas.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

***

AVC laat baseball-titel glippen

Coca Cola Rangers kampioen Aruba '83

ORANJESTAD — Tot de laatste minuut van de bijna vier uur durende basebalstrijd heeft voor Coca Cola Rangers het behaalde Arubaanse basebal - kampioenschap aan een zijden draadje gehangen. Vooral toen in een spannende negende inning Aruba Video Center profiteerde van een kostbare veldfout van Coca Cola en de stand op 6-6 gelijk trok, zodat een extra inning gespeeld moest worden. Die was eveneens vol spanning, doch waarin uiteindelijke Coca Cola de kampioensrun maakte en de wedstrijd met 7-6 won.

Een uitbarsting van vreugde volgde in het Marlboro Ballpark waar Coca Cola - aanhangers, die vier uur in spanning en vooral met de zenuwen hadden geleefd, voor de wildste en enthousiaste taferelen zorgden. Een teleurgesteld Aruba Video Center, dat eveneens tot de laatste minuut alle kans had de stand in de play off op gelijkspel te brengen, door te winnen, eveneens het kampioenschap waardig, doch zag geen kans dit gistermiddag voor ruim driezuidend toeschouwers mogelijk te maken. Coca Cola zal dit weekeinde op Curaçao strijd leveren voor het Antilliaanse kampioenschap.

Na het zingen van het Arubaanse volkslied gooide de heer Fanfan Croes — die jaren geleden een van de eerste basebal radio - verslaggevers was — de eerste bal. De wedstrijd werd door alle radio - stations uitgezonden, terwijl TeleAruba onder leiding van Tico Kuiperi en Jossito Muyalé er zorg voor droeg dat duizenden elders de strijd op de tv konden volgen.

In de eerste inning scoorde Coca Cola Rangers reeds een run doordat Jacobo Jansen, die door vrije loop op de eerste honk terecht kwam, kon binnenlopen (1-0). AVC bleef niet achter en Emiliano Thiel die evenzo op het eerste honk was gekomen, kon eveneens binnenlopen (1-1).

In de tweede inning bracht Coca Cola de stand op 2-1. Beukenboom, die op het derde honk stond, profiteerde van een fout van de AVC - vanger, die de bal liet vallen. In de derde inning kwam weinig verandering, waarbij wel het snelle veldwerk van AVC opviel. Werleman gooide uitstekend en gaf Coca Cola ook in de twee daarop volgende inningen weinig kans. In de zesde inning zorgde Parker voor een homerun in het rechterveld, waardoor Coca Cola de stand op 3-1 bracht. In deze inning kwam Henry Gomez voor de AVC op de werpheuvel. In de "lucky seven" slaagde Coca Cola Rangers erin de stand te vergroten tot 5-1. Erik Parker kwam aan slag toen Coca Cola reeds twee outs had. Hierbij profiteerde Banfield van een AVC - veldfout en liep binnen (4-1). Erik Parker sloeg een twee - honk -slag waardoor Van Heinigen "thuis" kwam (5-1).

In de daarop volgende inning vergrootte Coca Cola haar voorsprong (6-1). Jessie Beukenboom kwam als eerste aan slag en moest met een out het veld ruimen. Door een hit van Banfield kon Glenroy Wilson binnen lopen. Intussen veranderde AVC voor de vierde maal van gooier en kwam Adri Wester aan de beurt. In deze achtste inning zag het er naar uit dat AVC de stand gelijk zou trekken. Het begon met een homerun van Jackie Jacoba (6-2). De spanning was te snijden. Alle AVC - honken waren vol, terwijl AVC nog geen out had. In deze inning sloegen de AVC - jongens vier van de tien hits van deze wedstrijd. Uiteindelijk konden nog twee spelers binnen lopen waardoor de achtste inning met een stand van 6-1 voor Coca Cola eindigde.

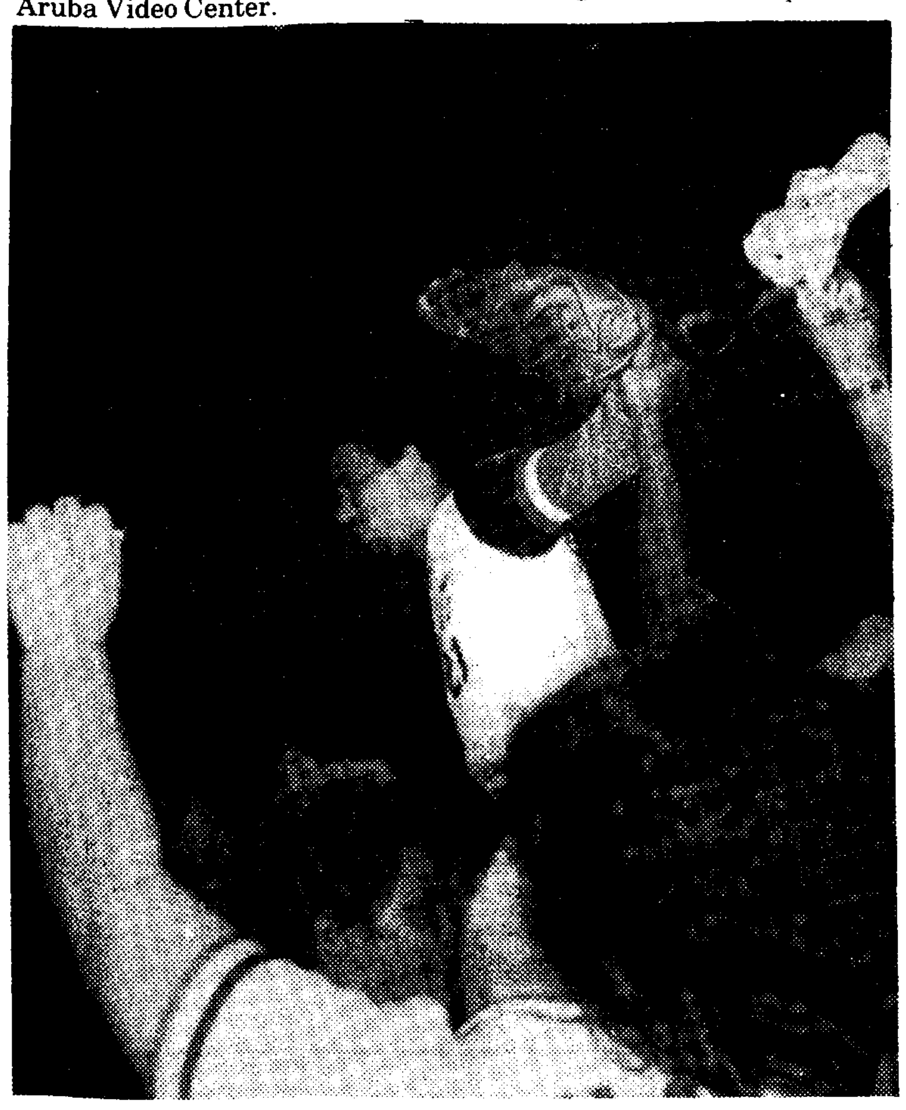
In de eerste helft van de negende inning wist Coca Cola niet te scoren en had al snel drie outs te pakken. Aruba Video Center, dat in het tweede gedeelte van deze inning de laatste kans had om gelijk te maken en mogelijk winnende run te scoren, trok stevig van leer. De spanning in het Marlboro - park steeg ten top toen op een gegeven moment AVC drie honken bezet had met slechts één out. De gelijkmaker zat erin, doch kwam voor eenieder op volkomen onverwachte wijze door een bijzonder kostbare veldfout van Coca Cola, waardoor AVC kans zag twee spelers binnen te brengen (6-6). Hierdoor moest een extra inning worden gespeeld. Het werd voor Coca Cola de kampioens - inning toen Banfield profiteerde van een veldfout van AVC — waar men een "double play" wilde spelen — en op het derde honk terecht kwam. Toen hierop Erik Parker aan slag kwam, volgde een "wild pitch" en stond Coca Cola op 7-6 tot grote vreugde van haar enthousiaste aanhang. Een stand die niet meer veranderde omdat AVC de laatste kans niet benutte en alras door drie outs was uitgeschakeld.

Coca Cola maakte in deze wedstrijd 11 hits en 1 fout, AVC 10 hits en 3 fouten, Eithel Martinus die de gehele wedstri d op de werpheuvel stond voor de kampioens - ploeg werd winnende gooier en Robert Tromp verliezende. Wat slagmannen bereft: Tula van Heiningen 6-3, Ronald Rombley 4-2, Roy Angela 4-3.

Coca Cola is op verdiende wijze kampioen van Aruba geworden. Het team leverde de opmerkelijke prestatie om als vierde op de ranglijst van de competitie te eindigen, versloeg daarna in de plaatsings - wedstrijden het sterke Marlboro dat favoriet was om haar kampioens - titel te prolongeren en won toen driemaal achtereen — na de eerste wedstrijd verloren te hebben — van Aruba Video Center.



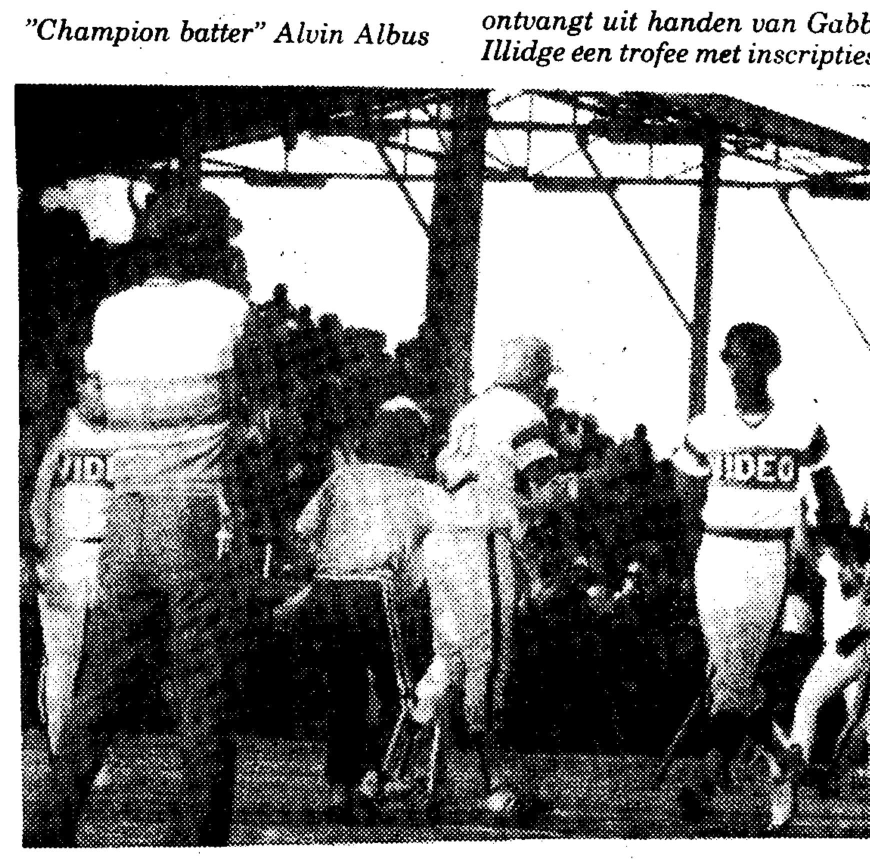
Erik Parker met homerun voor Coca Cola wordt hier bij home - plate begroet door medespelers.



Winnende pitcher Eithel Martinus met Coca Cola - fans.



"Champion batter" Alvin Albus ontvangt uit handen van Gabby Illidge een trofee met inscripties.



Jacky Jacoba wordt gefeliciteerd met langste homerun van de serie.

Amnesty-werk aan orde op schrijfavond

ORANJESTAD — De afdeling Aruba van Amnesty International houdt woensdagavond acht uur zijn maandelijkse bijeenkomst in de leeszaal van de Openbare Bibliotheek.

Er zullen ook deze avond weer brieven geschreven worden. Tijdens de vergadering zal ook gesproken worden over het werk van Amnesty International in 117 landen en gebieden over het afgelopen jaar. Het 351 pagina's tellende rapport geeft zeer gedetailleerde informatie. Hij beschrijft de pogingen die zijn ondernomnen om een eind te maken aan het opsluiten van mensen, die alleen vanwege hun mening of afkomst vastzitten en het bestrijdt martelingen en doodstraf.

In een voorwoord onderstreept het rapport de problemen die men over zich afroept bij het verdedigen van mensenrechten. Regeringen van links en rechts reageren agressief op politiek gevoelige aspecten van de mensenrechten. "Berichtgeving over mensenrechten wordt misbruikt om politieke propaganda te maken", zegt het rapport.

Stroom wegens problemen bij Lago kort uitgeschakeld

ORANJESTAD — Een gedeelte van Aruba — voornamelijk Noord, Ponton en Paradera — kwam kort na middernacht zondagmorgen weer zonder stroom te zitten omdat de Elmar genoodzaakt was uit te schakelen. Ditmaal niet vanwege de problemen bij het WEB, doch vanwege problemen bij lago met een van de ketels. Lago kon niet ineens zijn stroom verbreken omdat dit grote nadelige gevolgen voor het bedrijf kon hebben. Daarom werden voor drie kwartier bovengenoemde wijken van stroom afgesloten.

TELEARUBA
MAANDAG: 17.00 Battle of the Planets; 17.30 The Muppet show; 18.00 Animals, Animals; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Programma di FTA; 19.45 Charla di Gobierno Insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti y Gana; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Skag; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

DINSDAG: 17.00 Little house on the prairie; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 13 Musical; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama; 21.00 Telesport; 21.30 Secret of Midland Heights; 22.30 Hill Street Blues; 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.

Zakenvaria

IN HET AMERICANA hotel was de opening van de Toyota Caribbean Distributors conference, waaraan vertegenwoordigers uit 17 Caribische landen en Suriname deelnemen. Van de Toyota Motor Company was uit Japan hiervoor overgekomen een groep directie -leden. Tijdens de conferentie zullen de Toyota - vertegenwoordigers op de hoogte worden gesteld van de nieuwste ontwikkelingen op dit gebied. Door de Toyota -dealer op Aruba, Hans Schnog, waren de nodige voorbereidingen getroffen voor een uitstekende organisatie. Ook de heer Schnog Senior was naar Aruba gekomen om dit Toyota - gebeuren bij te wonen.



Vergadering PPA en handel

ORANJESTAD — De door de PPA gevraagde vergadering met werkgevers - organisaties op Aruba zal vanavond plaatsvinden. Zoals bekend werd aan de PPA als unaniem besluit van handel en werkgevers - organisaties een telegram gezonden om te zorgen dat de maatregelen van de regering worden ingetrokken of aangehouden, zo niet dat de PPA dan uit de regering moet treden.

De PPA wil nu aan de werkgevers - organisaties haar standpunt uiteen zetten, waaruit weinig positiefs wordt verwacht omdat de handel en blok fel gekeerd is tegen de maatregelen. Het actie - comité van de werkgevers zou doende zijn maatregelen te treffen voor het voeren van een "zware campagne" tegen deze maatregelen en tegen het feit dat de PPA ondanks alles het kabinet - Martina blijft steunen.

Wiwi Marchena wint schietwedstrijden

ORANJESTAD — Voor de finale van de wedstrijden van de Arubaanse schietbond bestond het afgelopen weekeinde niet alleen goede belangstelling, maar ook de nodige spanning. Als kampioen kwam uit de schietstrijd tevoorschijn Wiwi Marchena gevolgd door Henk Chai met 324 punten en op de derde plaats Karl Wauben met 321 punten. Op de vierde en vijfde plaats Mochy Arends en Jantchi Arends. Direct na afloop reikte voorzitter Ivan Kelie met assistentie van de dames Judith Kelly en Astrid Britten de medailles uit. Hij bracht dank voor alle medewerking ondervonden.

Antillen naar DEA-cursus

ORANJESTAD — In Glynco (Georgia) werd in het afgelopen weekeinde een "Advance international drug course" gehouden, georganiseerd door het Amerikaanse Drug Enforcement Agency (DEA). Hiervoor waren negentien landen uitgenodigd om mensen te sturen, die met de leiding belast zijn, en hun ervaringen en kennis op deze cursus opgedaan, aan hun personeel kunnen overdragen. De Nederlandse Antillen, die tot de uitgenodigde landen behoorden, waren vertegenwoordigd door de inspecteurs Stanley Zaandam (Aruba) en Locadia (Curaçao).

SANTIAGO — Op verschillende punten in de Chileense hoofdstad zijn in totaal 15 bommen ontploft. De matertiele schade was aanzienlijk. Er waren geen persoonlijke ongevallen. Het was het werk van de Manuel Rodriguez-groep, tot heden toe onbekend.

Rectificatie-eis toegewezen

ORANJESTAD — In de vordering, die de heren Nelson Oduber, Armando Muyalé en Caspar Boekhoudt hebben aangespannen tegen de redactie van Skol y Komunidad inzake publicaties over Aruven activiteiten, heeft de rechter vonnis gewezen. In eerste instantie had de rechter twee weken gegeven aan partijen om tot overeenstemming te komen, hetgeen mislukte. De rechter heeft nu bepaald dat de redactie van Skol y Komunidad zowel in haar blad als in Diario een rectificatie moet plaatsen.

Geleende jas niet teruggebracht

ORANJESTAD — De man S.M. met tijdelijk verblijf in een hotel aan de Palmbeach vroeg politiebemiddeling om een jas van hem terug te krijgen die hij aan een zekere A.J. geleend had. Anderhalve maand geleden leende hij A.J. zijn jas voor een spoedgeval, maar nog steeds had A.J. de jas niet teruggebracht. De politie is op zoek naar A.J. (20), die een bekende van de politie is.

Geld uit gestolen tas gehaald

SAN NICOLAS — Een inwoner van de Isaac Wagemakerstraat vroeg politieassistentie want aan de waslijn in haar tuin, hing een zwarte tas die niet van haar was. Ter plaatse constateerde de politie dat de tas van een zekere M.K. wonende te weg Seroe Preto was.

In de tas zaten identiteitspapieren, kwitanties, sleutels en andere artikelen. Na een onderzoek bleek dat de tas gestolen werd van een tafel in de woning van S. Tevens was er een klein geldbedrag in. Vermoedelijk namen de daders het geldbedrag en hing men de tas aan de waslijn voor de eigenaar.

Willemstad kan niet winnen tegen Mercurius

ORANJESTAD — Gezellig was het weekeinde dat spelers en supporters van Willemstad op Aruba doorbrachten. Hierbij trad Mercurius als gastheer op. Bij het voetballen behaalde Mercurius een 3-0 overwinning op de gasten. Vóór de rust scoorde Ben Vocks tweemaal en na de rust Ton Bouwmeester eenmaal. Opmerkelijk was in de voorhoede de aanvallen van Alex Hiemstra — die zelfs vrij voor het doel kwam te staan — doch steeds weer over of naast schoot. Na afloop was er een gezellige barbecue, waarbij Jan Schilders veel aandacht aan de kippenpoten had besteed. Zij maakten er onderwerp van discussies uit.

Willemstad probeerde zondagmorgen nog revanche te nemen door een vriendschappelijke partijtje te klaverjassen, doch ook hier bleef Mercurius de sterkste.

OP DE PARKEERPLAATS achter De Dissel had zaterdagmiddag de opening plaats van de nieuwe winkel van Brother Sales and Service Center, welke zich voornamelijk bezig houdt met Brother naaimachines. Het geheel staat onder leiding van Marvin Henriette.



Zakenvaria

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat op **donderdag, 12 januari 1984** des voormiddags om **10.00 uur**

OPENBARE AANBESTEDING

wordt gehouden ten kantore van de Luchthavenmeester voor:

"HET LEVEREN EN PLAATSEN VAN BAGAGEWEEGSCHALEN T.B.V. "AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX" - ARUBA N.V.

volgens bestek Luchthavendienst no. 01-1983 te leveren en uit te voeren op het Eiland Aruba N.A.

Genoemd bestek is verkrijgbaar op voornoemd kantoor vanaf **1 december 1983** tegen betaling van **f. 20,-**

Het bij dit bestek medegeleverde inschrijvingsbiljet dient in een gesloten enveloppe vóór de opening der inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus ten kantore van de Luchthavenmeester te worden gedeponeerd.

RCA-SUBT: 1-1

ORANJESTAD — In voortzetting van de strijd om het Antilliaanse voetbal - kampioenschap verdeelden RCA/Toyota van Solito de punten met de Curaçaose kampioen SUBT/Xerox. De eindstand werd 1-1. Het speelniveau van SUBT liet veel te wensen over. RCA kreeg diverse gunstige kansen om te scoren, maar mislukte door de slechte afwerkingen. De wedstrijd werd gefloten door scheidsrechter Leo de Boer, die werd bijgestaan door Frank Catalina en Youssef Baddour.

Zonder het zingen van de volksliederen begon scheidsrechter De Boer de wedstrijd waarbij het eerste gedeelte zonder scoren verliep. De ploeg van Curaçao had een goede coördinatie vanuit het midden van het veld, maar ging niet over tot aanval. RCA kreeg echter de beste kansen om te scoren, maar de afwerkingen waren slecht. In de tweede helft scoorde Johnny Douglas van RCA al na vijf minuten het eerste doelpunt. Na dit doelpunt ondernam RCA verschillende aanvallen die door SUBT werden afgeslagen. In de 34ste minuut floot de scheidsrechter voor een strafschop tegen RCA, waarbij de speler Stè Girigorie met een harde schot de gelijkmaker scoorde. De wedstrijd werd door een matig, opgekomen publiek bijgewoond.

Scheidsrechter laat verstek gaan bij korfbal-wedstrijd

ORANJESTAD — Een teleurstellend klein publiek is in het Victoria Ballpark getuige geweest van de finale - wedstrijd tussen de korfbal - teams Victoria en Volvox die niet doorging, omdat er geen scheidsrechter aanwezig was. In deze finale - wedstrijden heeft Victoria al een voorsprong van 1-0 met bedoeling om de kampioenstitel van vorig haar te behouden. Een datum voor deze wedstrijd werd nog niet vastgesteld door de korfbalbond van Aruba.

Aartsbisschop voor aanslag van rechtse contra's gewaarschuwd

MANAGUA — De Sandinistische regering heeft onlangs de aartsbisschop van Managua, mgr Miguel Obando y Bravo, gewaarschuwd dat er bezorgdheid bestaat over plannen bi contra-revolutionaire groepen om op kerkelijke en godsdienstige leiders moordaanslagen te plegen. Een dergelijke moord op mgr Obando y Bravo zou een volksopstand moeten uitlokken, zo is de theorie in Managua.

Berichten hierover werden bevestigd in een uitzending van Voz de Nicaragua, de regeringszender, welke melding maakte van deze plannen, waarover de regering inlichtingen zei te hebben ontvangen. Minister van Binnenlandse zaken Tomas Borge Martinez zou de aartsbisschop persoonlijk op de hoogte hebben gesteld van deze bezorgdheid bij de regering. Volgens de regering worden deze plannen in rechtse kringen gesmeed. De verhouding tussen de aartsbisschop en de regering is al geruime tijd gespannen. Bij meer dan een gelegenheid heeft de aartsbisschop verklaard dat de katholieke kerk in Nicaragua wordt vervolgd door het Sandinistische bewind.

RADIO CARINA SPORT-TOTO: nr. 16 **RADIO CARINA SPORT-TOTO: nr. 16**

WEDSTRIJDEN gespeeld in het weekend		1	2	3
WEEKEINDE: 3/4 DECEMBER 1983:				
1. Helmond Sport	— Volendam:			
2. Fortuna Sittard	— PEC Zwolle:			
3. Haarlem	— FC Utrecht:			
4. Go Ahead Eagles	— Excelsior:			
5. A.Z. '67	— Roda J.C.:			
6. De Graafschap	— FC Den Haag:			

1 = Winst eerstgenoemde club
2 = Verlies eerstgenoemde club
3 = Gelijk

SPELREGELS

a. 1 hokje per wedstrijd aankruisen
b. Per deelnemer slechts 1 formulier inzenden
c. Indien één of meerdere wedstrijden niet doorgaan, dan zal er een vervangende uitslag worden gegeven
d. **ALLE** ingezonden formulieren dingen mee naar de hoofdprijs
e. Over de uitslag wordt niet gecorrespondeerd.

NAAM: ______________________

ADRES: ______________________

TEL.: ______________________

WAT MOET U DOEN?

Formulier invullen - uitknippen - inleveren vóór vrijdag 18.00 uur bij de inlever-adressen, of opsturen per post naar RADIO CARINA SPORTSHOW Emanstraat 49, ORANJESTAD.

PRIJZEN: iedere week **BESCHIKBAAR GESTELD DOOR:**

6 goed = 1e prijs Boek of artikel t.w.v. f. 60,- E.N.T.E.C.
5 goed = 2e prijs Doos Budweiser t.w.v. f. 45,- Playa Liquor & Bottling Co. N.V.
4 goed = 3e prijs Boek/platenbon t.w.v. f. 25,- van Dorp Boekhandel

Bekendmaking uitslagen en prijswinnaars iedere zondagmorgen tussen 10.00 uur en 13.00 uur, tijdens de RADIO CARINA SPORTSHOW op de FM 98.

HOOFDPRIJS: Retourticket ARUBA - AMSTERDAM per K.L.M.

extra prijs: NAFL. 1000,- te besteden aan TOSHIBA artikelen bij HAGEMEIJER
extra prijs: Retourticket Aruba-Curacao-Bonaire-Sint Maarten-Saba-St. Eustatius, beschikbaar gesteld door ANTILLIANA DE VIAJES Y TURISMO
extra prijs: NAFL. 300,- te besteden aan ADIDAS artikelen bij SPORTSHOP ANTILLIANO
extra prijs: Een Jaarabonnement Amigoe
extra prijs: Een Jaarabonnement Diario.

Hoofdprijs en extra prijzen worden verloot na de voetbalcompetitie op 13 mei 1984.
ALLE ingezonden formulieren dingen mee naar de verloting.
Hoe meer formulieren U heeft ingestuurd, des te groter is Uw kans op één van deze prijzen.

INLEVER-ADRESSEN VOOR TOTOFORMULIER

Amigoe Curacao: Scherpenheuvel z/n
Amigoe Bonaire: Hr. Linkels, Gouv. Debrotweg z/n
Voor Curacao en Bonaire uiterlijk donderdagmiddag 12 uur.

1. Sportmagazijn ADIDAS, Schelpstraat tegenover Sportshop Antiliano
2. van Dorp Boekhandel, Nassaustraat
3. 't Kroegje, Fergusonstraat 57
4. Interdecor, Fergusonstraat 21
5. Watersportcentrum Surfside
6. Charlie's Bar San Nicolas
7. Amigoe, Nassaustraat 110.

UITSLAG Radio Carina Sportshow TOTO no. 15 van 26/27 november:
6 goed - — inzenders. Winnaar van de Entec prijs na loting: — - —.
5 goed - — inzenders. Winnaar van de doos Budweiser na loting: — - —
4 goed - 4 inzenders. Winnaar van de van Dorp boek/platenbon na loting: Sylvia Rombley, Chuchubistraat 6. Prijswinnaars kunnen hun prijs afhalen tijdens de Radio Carina Sportshow, elke zondag tussen 10.00 en 13.00 uur.
Juiste invulling: 3-3-3-1-3-3.

In weekeinde 59 botsingen

WILLEMSTAD— Er vonden in het afgelopen weekend in totaal 59 aanrijdingen plaats. Hierbij vielen tien gewonden. De totale materiele schade bedroeg 84.150 gulden.

SEMI-FINALISTANAN DI KAMPEONATO ANTIANO

Derota di 4-1 kontra Uruguay

Victory Boys ta evita topa SUBT

WILLEMSTAD — E meta ta hustifika e medio, aunke difisilmente por aporta pruebanan konkreto esei aparentemente tabata e konsigna di Victory Boys/Apolinaris den e partido di djasabranochi kontra di Uruguay di Boneiru. E meta tabata evita un enfrentamentu ku SUBT den e semifinal di Kopa Antiyano i òumenta asina e chènsnan di penetra den final i sigura konsekuentemente e subtítulo i partisipashon na e kampeonato di Concacaf.

Den e lus aki mester mira e derota grandi di 4-1 ku Victory Boys a "sufri" djasabranochi na man di e kampeon Boneiriano Uruguay den e partido di regreso na Korsou. E ekipo subkampeon di Korsou manera ta konosí un siman promé a pone e promé partido na Boneiru riba su nòmber ku skor di 2-0 i tabatin pues un bon punto di salida pa disidí e serie kontra di Uruguay na su favor. Pero Victory Boys, aparentemente, a saka su sòm for di trempan mirando ku komo konsekuensha di e echo ku Dakota di Aruba a kai afó a surgi e posibilidat kaminda ganando e serie nan lo mester a sali kontra di nada menos ku e barikahelnan di SUBT loke lo por a nifika nan eliminashon.

E impreshon ku tur hende a haña djasabra tabata ku efektivamente Victory Boys — na un manera nètchi bisá — no tabata interesa na gana ni empata. Un aktuashon ku — lógikamente — a ser desmentí pa dirigentenan despues di wega pero ku tòg mester a laga un smak amargo atras serka e publiko ku a paga su sèn pa mira un espektákulo, kon chiki ku e asistensha por tabata. Victory Boys a hunga un wega konservativo den forma retrosedé dunando Uruguay tereno amplio pa move i drenta su teritorio. Un ke otro a permiti e kampeonnan Boneriano bai dilanti 2-0 for di e promé mei ora di wega. Despues a sigi un anotashon di Victory Boys sigi pa dos mas di Uruguay. E di kuater faltando apenas algun minüt di wega.

4-1 Tabata hustamente e sifranan nesesario pa konverti Victory Boys den e mihó pèrdèdó di e promé buelta i komo tal nan lo sali awor den e semifinal kontra di Estrella, subkampeon di Boneiru. E último ekipo aki manera ta konosí a haña pasashi gratis pa e buelta siguiente despues ku Dakota a retira for di e kompetensha. R.C.A. di Aruba a keda eliminá djasabra tambe ora nan no a yega mas leu ku un empate di 1-1 kontra di SUBT den e partido di kas. E barikahelnan manera ta konosí a gana e promé enkuentro ku skor di 2-0. R.C.A. pues tambe ta un pèrdèdó di e promé buelta pero e ekipo aki a termina ku 1 punto mientras ku Victory Boys a termina ku 2. E otro partido di semifinal lo bai entre SUBT i Uruguay komo e ganadónan di e promé buelta.



WILLEMSTAD — Uiteenlopende kleine boten werden ingezet voor een roei-wedstrijd in het Waaigat ter gelegenheid van het vijftig jarig bestaan van hert radiostadion Z-86. Ervaren roeiers werden uiteindelijk winnaar. De minder ervarenen vielen al snel door de mand, niet in het water. Het deed wel leuk aan om het anders zo stille Waaigat, bootjes te zien ronddobberen.

Remise in tweekamp Ribli-Smyslov

LONDEN — De derde partij in de schaak - tweekamp tussen de Russische oud - wereldkampioen Vassily Smyslov en de Hongaar Zoltan Ribli is zaterdag in remise geëindigd. De stand blijft gelijk: 1 1/2 tegen 1 1/2.

Na slechts zestien zetten bood de met zwart spelende Ribli remise aan, hetgeen door Smyslov werd geaccepteerd.

De vierde partij van deze tweekamp wordt vandaag gespeeld.

Aberdeen Schotse voetbal-verrassing

GLASGOW — In de Schotse voetbalcompetitie haalde Aberdeen zaterdag landskampioen Dundee United onderuit. Het gebeurde op het terrein van Dundee United, dat met 0-2 verloor. Daardoor heeft Aberdeen thans een comfortabele positie opgebouwd bovenaan de ranglijst met drie punten voorsprong op Celtic, dat met 1-0 won van Dundee.

Aberdeen, de winnaar van de Europacup 2 en gekozen tot voetbalploeg van het jaar, kwam na acht minuten al op 1-0 door een treffer van Bell. Strachan zorgde in de tweede helft voor 2-0. Celtic zegevierde over Dundee via een strafschop van Reid in de 15e minuut. Rangers, dat voor het eerst sinds jaren geen rol van betekenis speelt in de Schotse competitie, moest hard werken voor de zege van 1-0 op St Johnstone, dat onderaan de ranglijst bungelt. Redford maakte het enige doelpunt. De uitslagen van de zaterdag in de Schotse eredivisie gespeelde voetbalwedstrijden zijn: Celtic — Dundee 1-0; Dundee United — Aberdeen 0-2; Hearts — St Mirren 2-2; Motherwell — Hibernian 1-2; St Johnstone — Glasgow Rangers 0-1.

Remise bij Smislov-Ribli

Afgebroken partij Kasparov-Kortsjnoi

LONDEN — De vierde partij van de tweekamp tussen Gari Kasparov en Viktor Kortsjnoi is zondag in Londen in de eerste zitting nog niet tot een beslissing gekomen. Het duel werd na de 41e zet van de met wit spelende Kortsjnoi afgebroken en Kasparov gaf zijn zet onder couvert af. De partij wordt vanmiddag hervat. Kortsjnoi behield de leiding met 2-1 dankzij zijn winst in de openingspartij. De meeste experts in Londen zijn van mening dat de partij in remise zal eindigen. Beide spelers beschikken nog over een toren en zes pionnen.

Kasparov koos met zwart voor een verrassende opening. Hij hanteerde met catalaans voor het eerste maal in zijn internationale loopbaan. Na de gebruikelijke theoretische schermutselingen kreeg Kortsjnoi met subtiel spel enigszins de overhand. Tot in het eindspel, met aan beide zijden een toren en een paard, stond Kasparov wat onder druk. Volgens de in Londen aanwezige deskundigen speelde Kortsjnoi zijn 40e zet met toch nog bijna drie minuten bedenktijd wat te gehaast, waardoor de paarden onnodig werden geruild. Dit zou de mogelijkheden van Kasparov op remise aanzienlijk hebben vergroot.

Voor de tweede achtereenvolgende maal hadden een dag eerder de duur betalende toeschouwers bij de kandidatenmatches in het Victoriaanse hotel Great Eastern een remise moeten nemen met een remise-partij, die nog geen twintig zetten in beslag nam.

Vrijdagavond besloten Gari Kasparov en Viktor Kortsjnoi na achttien zetten tot een deling van het punt op het moment dat de partij interessant begon te worden. Zaterdagavond hielden Vassili Smislov en Zoltan Ribli het op de zestiende zet voor gezien, toen de speelmogelijkheden voor wit (Smislov) nog lang niet waren uitgeput.

Na ruim een halfuur in de tweede partij had Smislov tegenover enkele bekenden al toegegeven, dat hij de fout had begaan zich de hele dag — tot op het moment dat hij op het podium plaatsnam — bezig te houden met analyseren. „Ik heb mijn lesje geleerd", aldus Smislov. "Vanaf nu neem ik vóór een partij voldoende rust". In de derde ontmoeting bleek, dat het parool van Smislov zich ook uitstrekte tot de partij zelf. Hij speelde een volstrekt in onbruik geraakte onaantrekkelijke variant van het dame-indisch. Na een rustige opening ontstonden er complicaties, die Smislov ten koste van veel tijdverbruik oploste.

Gebrek aan voldoende bedenktijd was waarschijnlijk de reden, dat Smislov direct akkoord ging, toen Ribli op de zestiende zet remise voorstelde. De stand in de tweekamp is daarmee gelijk: 1 1/2 — 1 1/2.

Argentijnse scheidsrechters in staking

BUENOS AIRES — De Argentijnse voetbalcompetitie kwam zondag geheel stil te liggen als gevolg van een staking van de scheidsrechters. Die gaven daarmee uiting aan hun onvrede over het toenemend geweld op en langs de velden. Deze staking werd ondersteund voor de vereniging van scheidsrechters. Donderdagavond gaat de competitie door.

Roda JC zakt naar middenmoot af

Storm en regen deren voetbal eredivisie

DEN HAAG — Storm en regen hebben dit weekeinde het eredivisie - programma gedecimeerd. Van de zes voor zondag vastgestelde wedstrijden gingen er vijf niet door. Alleen in het uiterste zuiden waren de weers - omstandigheden iets beter en daar trad Roda JC aan tegen Go Ahead Eagles.

Op de Limburgse ploeg heeft de late herfst een verstijvende uitwerking. Net als vorig jaar dreigt de ploeg na een daverende start weg te zinken in de grauwe middenmoot. Roda ontsnapte tegen Go Ahead Eagles ternauwernood aan de derde nederlaag op rij. Zeven minuten vóór tijd scoorde Guthrie de gelijkmaker. Voordien had de Deventer - ploeg alle gelegenheid een onaantastbare voorsprong te nemen. Na de openingstreffer van Small in de tiende minuut mikte Bosman echter in vrije positie op de lat. De bal achter Formannoy. Scheidsrechter Severein keurde de treffer wegens buitenspel af en de beginstand bleef ongewijzigd.

De Nederlandse voetbal - uitslagen van de wedstrijden, die voorkomen op totoformulier 47, zijn: Volendam - FC Den Bosch afgelast, 1; PEC Zwolle - Helmond Sport 2-1, 1; Willem II - Fortuna Sittard 0-0, 3; Utrecht - Feyenoord afgelast, 3; DS '79 - Haarlem afgelast, 1; Sparta - FC Groningen afgelast, 3; Roda JC - Go Ahead Eagles 1-1, 3; PSV - AZ '67 1-0, 1; Den Haag - NAC afgelast, 3; MVV - De Graafschap 2-2, 3; Heracles - Wageningen afgelast, 3; FC VVV - SC Cambuur 0-2, 2.

De juiste kolom ziet er dus als volgt uit:
1-1-3-3-1-3-3-1-3-3-3-2.

Warners offerte aantrekkelijk

Pele studeert op nieuw voetbal-bod

RIO DE JANEIRO — De firma Warner Communications, eigenaar van de New Yorkse voetbalclub Cosmos, heeft de Braziliaanse voetbal-ster van weleer "Pele" een bod gedaan om weer zijn voetbal-plunje aan te doen. Het aangeboden contract zal voor het voetbalseizoen van 1984 zijn en voor Pele vijf miljoen dollar in het laatje brengen. De grootste voetballer allertijden zei dit aanbod serieus in overweging te hebben genomen.

In een vraaggesprek met Pele afgedrukt in het blad "Jornal do Brasil" dat in Rio de Janeiro verschijnt, zegt de voetballer dat zijn probleem is dat hij in feite al afscheid heeft genomen van het voetbal. Maar met de financiele problemen over de hele wereld, hoe kan men dan een aanbod voor zoveel dollars afslaan, vraagt Pele zich af, die 43 jaar geleden bij zijn doop de naam Edson Arantes do Nascimento kreeg.

Als de populaire voetballer ingaat op het bod, verdient hij in een periode van ongeveer zeven maanden om en nabij een miljoen dollar meer dan in de periode van 1975-1977 toen hij ook voor Cosmos speelde, aldus het Braziliaanse blad. Pele, die liet weten dat Warners Communications medio december een uitsluitsel wil hebben, zei dat niet alleen de financien in zijn overwegingen meespelen. Er is hem ook gewezen op de terugloop in de belangstelling van de zijde van het publiek voor het voetbal gebeuren in de Verenigde Staten. "Ze zeggen dat alleen een nieuwe motivatie de belangstelling opnieuw kan opwekken voor het voetbal. Dat heeft mij ook aan het denken gezet. Het draait beslist niet alleen om het geld", aldus Pele.

Pele heeft bijna tien jaar in de VS gewoond waar hij speelde voor Cosmos. Op dit moment is hij beheerder van een reeks voetbal-velden in New York en vertegenwoordiger van de firma Warners Communications die het hem nu een 'nieuw aantrekkelijk bod heeft gedaan. Hij is van plan op korte termijn naar Brazilië te gaan en er met zijn vrienden en familie te overleggen wat hem te doen staat na dit laatste aanbod. "Ik kan niet ontkennen dat voetbal mijn lust en mijn leven is", antwoordde hij. "Maar begrijp goed dat mijn tijd daarvoor eigenlijk al voorbij is. Desalniettemin heb ik beloofd dat ik de situatie nauwgezet zou analyseren".

Kleine verschillen aan de top

Spanning blijft in Duitse Bundesliga

BONN — Het blijft aan de kop van de Duitse Bundesliga, veertien dagen vóór het begin van de winterstop, een spannende aangelegenheid rond de vraag wie zich herfstkampioen zal mogen noemen. Na vijftien wedstrijden staan drie clubs op een totaal van 21 punten. VFB Stuttgart bezet, dankzij betere doelcijfers, de eerste plaats gevolgd door Bayern München en titelhouder Hamburger SV.

VFB Stuttgart drukte het onderaan de ranglijst staande Eintracht Frankfurt nog verder in de zorgen door met 3-1 te zegevieren in een uitwedstrijd. Voor 20.000 toeschouwers begon Eintracht erg goed met een treffer van Svensson in de dertiende minuut. Stuttgart sloeg echter snel terug. Door Allgöwer kwamen de bezoekers binnen vijf minuten op gelijke hoogte. Pas in de tweede helft konden de koploppers definitief afstand nemen door Sigurvinsson (55) en Reichert (72).

Bayern München boekte op de met 34.000 toeschouwers uitverkochte Betzenberg tegen 1 FC Kaiserslautern zijn eerste overwinning op deze club sedert 3 mei 1975. Bayern München had weer veel te danken aan zijn Belgische doelman Jean - Marie Pfaff, die in de eerste helft een strafschop van Andreas Brehme stopte. In de tweede helft schoot Klaus Augenthaler (60) uit een penalty wel raak: 0-1. Dit doelpunt besliste de ontmoeting, waarin Bayern zijn aanvoerder Karl - Heinz Rummenigge miste wegens een blessure, die hij afgelopen woensdag in de UEFA beker - wedstrijd tegen Tottenham Hotspur had opgelopen.

Hamburger SV hield zijn ongeslagen thuisrecord in stand. FC Nürenberg trachtte als 43e club vergeefs de ploeg van Happel op eigen terrein een nederlaag toe te brengen. HSV was voor 12.000 toeschouwers veel te sterk voor Nürenberg, dat met 4-0 werd verslagen door treffers van Schatzschneider (8), Schröder (33), Rolff (48) en Brefort (60). Hamburger SV moest het doen zonder zijn geblesseerde internationals Hieronumus en Milewski.

De uitslagen van de zaterdag gespeelde wedstrijden zijn: Bayer U. - Borussia MG 1-1 (vrijdag gespeeld); Hamburger SV - FC Nürenberg 4-0; Eintracht F - VFB Stuttgart 1-3; Fortuna D - Eintracht B. 4-0; Arminia - Waldhof afgelast; Bayer 04 - VFL Bochum 3-0; Borussia D. - 1 FC Köln 0-0; Kaiserslautern - Bayern M. 0-1; Weder - Kickers 8-1.

Fillol groots onthaald bij nieuwe club

BUENOS AIRES — De Argentijnse doelman Ubaldo Fillol is "geroerd" te zijn door de ontvangst die hem was bereid door bestuursleden en aanhang van de club Flamengo van Rio de Janeiro (Brazilië) waar hij binnenkort in dienst treedt. Hij was in de Argentijnse hoofdstad in het voorbije weekeinde om de laatste hand te leggen aan de transfer.

Fillol zei niet verwacht te hebben zo overweldigend ontvangen te zullen worden. Hij was dan ook uitermate te spreken over de behandeling door de Flamengo mensen. Hij hoopt "vele aren" te kunnen spelen in het Braziliaanse voetbal. Fillol heeft bij drie wereldkampioenschappen en in veel meer andere internationale wedstrijden in het doel gestaan voor het Argentijnse elftal.

Daglish scoort "dubbel"

Spurs weer voorop in titelstrijd

LONDEN — Voor het eerst in twaalf jaar is Tottenham Hotspur weer een serieuze gegadigde voor de Engelse voetbal - titel. Tottenham kwam zaterdag tot op drie punten van leider Liverpool door een overwinning in de Londense derby tegen Queens Park Rangers: 3-2. Liverpool kwam bij Ipswich Town niet verder dan 1-1.

De belangstelling ging in dit voetbal - weekeinde echter uit naar Kenny Daglish, de speler van Liverpool. Hij werd de eerste voetballer in de geschiedenis, die zowel in de Schotse als in de Engelse competitie 100 doelpunten scoorde. Deze goal - getter maakte namelijk voor Liverpool gelijk in de strijd tegen Ipswich en scoorde daardoor zijn honderdste doelpunt in het Engelse voetbal. Eerder heeft Daglish 100 goals gescoord in de Schotse competitie. Daarin kwam hij uit voor de bekende ploeg van Celtic. Van Celtic verhuisde Daglish enkele jaartjes geleden naar Engeland en komt sedertdien voor Liverpool uit.

Tottenham is vast van plan zijn achterstand van drie punten snel in te lopen. De ploeg werd in 1961 voor het laatst kampioen van Engeland. In dat jaar veroverde Tottenham zelfs de "dubbel", omdat ook de Engelse Beker werd gewonnen. Sedertdien is het met Tottenham echter berg - afwaarts gegaan.

De club maakt nu eindelijk weer een goed jaar door en is ook vertegenwoordigd in het UEFA-toernooi, waarin in de derde ronde, de eerste wedstrijd tegen Bayern Muenchen werd verloren met 0 - 1.

Liverpool, op jacht naar de vijftiende lands - titel, heeft de laatste vier jaar niet kunnen winnen bij Ipswich. Ook nu leek het erop, dat de thuisclub de overwinning zou behalen. Paul Mariner zette Ipswich op voorsprong, maar twee minuten later scoorde Daglish de gelijkmaker, die tevens zijn honderdste treffer was in het Engelse voetbal.

McEnroe weer sterker dan Lendl

CANBERRA — Na ruim twee jaar lang in Ivan Lendl zijn grootste rivaal te hebben gehad is John McEnroe nu opper machtig in wedstrijden tegen de Tsjech. Dat bleek zondag weer tijdens een demonstratie - toernooi in Canberra in Australië. In de eindstrijd gaf McEnroe zijn tegenstander geen schijn van kans en won onbedreigd: 6 - 3, 6 - 1. De Amerikaan won hierdoor de hoofdprijs van 100.000 gulden (Ant. crt.).

Dit seizoen zijn Lendl en McEnroe vijf keer tegen elkaar uitgekomen. De Amerikaan heeft gevierde driemaal.

Toch is de Tsjech als eerste geplaatst voor het toernooi om de open Australische kampioenschappen, die vandaag in Melbourne zijn begonnen. Dit toernooi is het laatste grand slam tournament, dat voor dit jaar op het programma staat.

Surfer Van den Berg weer wereldkampioen

BRIDGETOWN — De Nederlandse plankzeiler Stephan van den Berg heeft zondag voor de kust van het Caribische eiland Barbados de wereldtitel in de mistral - klasse veroverd. Voor Van den Berg was het zijn tweede wereldkampioenschap van dit seizoen. Eerder won hij bij de Bermuda -eilanden de titel in de windglider - klasse. Van den Berg heeft in zijn surfcarrière tien wereldkampioenschappen veroverd. De Noordhollander, die dit seizoen ook de voor - Olympische regatta in Long Beach won, verdrong door overwinningen in de twee manches van de slotdag de Noor Seven Rasmussen van de leidende positie. Rasmussen werd in het eindklassement tweede. Van den Berg reist uit Barbados door naar Guadeloupe, waar donderdag de wereldtitelstrijd in de open klasse aanvangt. In de categorie mag elke plankzeiler uitkomen met zelf gekozen materiaal.

Orono onttroond

PATTAYA (THAILAND) — De Thailandse bokser Payao Poontarat heeft zaterdag een verwoed gevecht gevoerd in de strijd tegen titelhouder Rafael Orono uit Venezuela in de supervlieggewicht- klasse. Poontarat wist door bijna continu aan te vallen tot in de laatste minuut een 2 tegen 1 beslissing van de jury in zijn voordeel te beslissen. Orono is daarmee zijn wereldtitel kwijt.

[illegible]BC wil titelgevecht Greg Page

[illegible]reigend conflict [illegible]ond Larry Holmes

[illegible]EW YORK — Er dreigt een [illegible]flict te ontstaan tussen [illegible]eldkampioen boksen in [illegible] zwaargewicht Larry Hol[illegible]s en de World Boxing [illegible]ncil (WBC), één van de [illegible]e bestaande, overkoepe[illegible]de wereld - organisaties. [illegible] WBC heeft vandaag aan [illegible]mes het ultimatum ge[illegible]d zijn titel op korte termijn [illegible]erdedigen tegen uitdager [illegible]mer één, Greg Page, of [illegible] te moeten terugtrekken. [illegible] wereldkampioen wil [illegible]ter niet tegen Page uitko[illegible]n, maar verkiest een ge[illegible]ht om de wereldtitel tegen [illegible] Zuid-Afrikaan Gerrie [illegible]tzee, de wereld - kampi[illegible] van de World Boxing As[illegible]iation (WBA). Larry Hol[illegible]s wordt door de WBC als [illegible]eld - kampioen erkend.

[illegible]et uitzondering van het mid[illegible]gewicht, waarin Marvin [illegible]ler zowel door WBC als door [illegible]A als titelhouder wordt er[illegible]d en het halfzwaargewicht, [illegible]rin Michael Spinks de alleen [illegible]erser is, tellen alle overige [illegible]t boks - klassen twee wereld - [illegible]pioenen, één van de WBC en [illegible] ander van de WBA.

[illegible] het zwaargewicht bestaat [illegible]elfde situatie. Daarin is Hol[illegible]s de man, die door de WBC [illegible]dt erkend en Gerrie Coetzee [illegible]akkel - drager van de WBA. [illegible]ry Holmes, nu 34 jaar oud, [illegible]ft al enige tijd lang verklaard [illegible]treven naar een hereniging [illegible] beide titels, waardoor ook in [illegible] zwaargewicht een einde [illegible]t aan de onoverzichtelijke si-tuatie.

Op een persconferentie, die hij na zijn knock - out - overwinning in de eerste ronde op Marvis Frazier hield op vrijdagavond, maakte Larry Holmes bekend zich reeds als "half - teruggetrokken" te beschouwen. "Ik zal alleen weer in de ring komen als Gerrie Coetzee mijn tegenstander is", aldus sprak Larry Holmes.

De WBC is het daar niet mee eens. Drie maanden geleden organiseerde de WBC een kwalificatie - gevecht tussen Greg Page en Renaldo Snipes. De winnaar was een titel - gevecht beloofd tegen Larry Holmes. Greg Page won op punten, maar Holmes weigerde Page te erkennen als de eerste uitdager. In plaats daarvan kwam hij tegen de vrij middelmatige Frank Scott uit, die hij gemakkelijk versloeg, en daarna tegen de zeer onervaren Marvis Frazier, aan wie hij nauwelijks [illegible] verspilde.

Larry Holmes kan de tweede wereld - kampioen in de geschiedenis worden, die zich ongeslagen uit de boks - sport terugtrekt. De eerste was Rocky Marciano, die na 54 gevechten als professional ongeslagen bleef en de boksport toen vaarwel zei. Larry Holmes heeft tot nog toe 45 gevechten geleverd, waarvan hij allemaal heeft gewonnen. Hij heeft een indrukwekkende staat - van dienst, want hij zegevierde liefst 34 keer op knock - out.

Als Larry Holmes blijft weigeren het bevel van de WBC op te volgen, kan hij van zijn titel vervallen worden verklaard. De WBC kan dan tussen de [illegible] uitdagers in de [illegible] wicht - klasse [illegible] niseren, waar[illegible] een nieuwe wereld - kampioen te voorschijn komt.

Indien Coetzee [illegible] tegen Holmes [illegible] de [illegible] dit gevecht [illegible] wedstrijd erkent. Maar omdat boks - promotors zich niet storen aan de wereldboks - organisaties, kan dit gevecht heel eenvoudig [illegible] stelt [illegible] het wereld - kampi[illegible] en zo[illegible] de situatie ontstaan, waarbij er mogelijk drie titel - houders worden erkend: naast die van WBC en WBA [illegible] de winnaar van Holmes - Coetzee. [illegible] Heinz [illegible] verkla[illegible] tegen [illegible] Coetzee, ongeacht de uitslag ervan.

[illegible] in [illegible] van Toulouse

[illegible]LOUSE — De [illegible] Arraya, die in de [illegible] Michel Schapers [illegible], heeft zich [illegible] van [illegible] strijd komt Arraya uit tegen Zwitser Heinz Gunthardt. De [illegible]lagen van de halve finales [illegible]: Pablo Arraya (Per) — Diego [illegible]z (Uru) 6-7; [illegible], Heinz [illegible]nthardt ([illegible]) — Jimmy [illegible]wn (Vst) 6-3 [illegible]. De Zwitser [illegible]nz Gunthardt heeft uiteindelijk het toernooi van Toulouse [illegible]onnen door een overwinning [illegible] de setstanden 6-0 en 6-2 op [illegible] Peruaan Arraya. Gunthardt, [illegible]ls eerste geplaatste, maakte [illegible]ctief gebruik van zijn [illegible] service, en Arraya maakte [illegible] minder dan dertig fouten [illegible]rin. Hij bood nauwelijks [illegible]stand.

Het weer

DE KANS op een plaatselijke bui blijft bestaan volgens de weersverwachting tot dinsdagmiddag 12.00 uur. Het blijft licht tot half bewolkt met matige en overdag zelfs vrij krachtige oostelijke wind. Er bevinden zich in het Caribisch gebied geen storingen welke voor het Benedenwindse weer van belang zijn. De vochtigheid en de onstabiliteit zijn echter voldoende voor de bekende plaatselijke buien.

Duizend piek uit auto gestolen

WILLEMSTAD — Vanuit een auto die op het terrein van een club op de weg naar Bullenbaai geparkeerd stond, is een bedrag van 1000 gulden gestolen. Het geld zat in het [illegible]je en de autodeuren waren niet op slot.

Principe-akkoord bereikt

ABVO staakt acties bij San Fernando

WILLEMSTAD — De acties bij San Fernando zijn voorlopig gestaakt in verband met een vrijdag gehouden vergadering die zeer positief is verlopen. Over alle door de vakbond ingediende punten is een principe-akkoord bereikt dat deze week verder uitgewerkt zal worden.

Vrijdagochtend is de vakbond ABVO in vergadering geweest met het stichtingsbestuur van San Fernando, de dienstgroep van de ABVO en gedeputeerde Nelson Monte van Sociale Zaken. ABVO-woordvoerder Shon Ma Schoop toonde zich zeer tevreden over de vergadering. Alle punten zijn aan de orde geweest en men is tot principe-besluiten gekomen. Die zullen deze week door de gedeputeerde verder uitgewerkt worden omdat het Bestuurscollege de uiteindelijke beslissing moet nemen. Er zijn namelijk bepaalde financiele gevolgen aan de akkoorden verbonden en bovendien moet er gekeken worden naar wat de gevolgen zijn voor andere eilandsinstellingen. Naar Shon Ma Schoop verklaarde zal het Bestuurscollege in de toekomst meer subsidie moeten geven om aan de principe akkoorden te kunnen voldoen.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte was het personeel van San Fernando ontevreden over een hele reeks van punten, waaronder de kwestie van uniformen en schoenen voor de werksters. Het personeel was daarom in actie gegaan. Eerst kwam men met een gekleurde band om hun arm op werk, later in oude jeansbroeken en T-shirts. Bovendien waren er plannen om met sit down acties te beginnen die nu voorlopig opgeschort zijn.

Aanstaande vrijdag zullen de partijen wederom bij elkaar komen om de vorderingen te evalueren. Naar Shon Ma Schoop zei had gedeputeerde Monte de toezegging gedaan deze week zoveel mogelijk punten helemaal uit te werken, zodat daar vrijdag een eindakkoord over bereikt kan worden.

Zowel gedeputeerde Monte als directeur Gressman van San Fernando waren vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar.

Onderdeel speciaal trainingsprogramma

Curaçaose zwemploeg morgen naar Panama

WILLEMSTAD — Een ploeg van elf jeugdige zwemmers en zwemsters vertrekt morgenavond laat naar Panama voor deelname aan internationale wedstrijden. De Curacaose zwembond vaardigt deze jongelui in de leeftijdsklassen 11/12 en 13/14 jaar af.

Het gaat hierbij om de wedstrijden voor de tweede Mo De[illegible] [illegible] de [illegible] een royale bijdrage [illegible] om de uitzending mogelijk te maken, aldus het [illegible] van de Zwembond. De selectie [illegible] die deelnemen aan het speciale trainingsprogramma onder leiding van coach Ian Armiger. De deelname aan de wedstrijden in Panama is een onderdeel van dit programma en heeft ten doel de zwemmers bloot te stellen aan een zwaardere competitie op internationaal niveau, aldus de Zwembond.

Het programma is opgezet door Ian Armiger, een beroepscoach uit Engeland, waar hij drie jaar achtereen tot jeugdcoach van het jaar werd uitgeroepen.

[illegible] de zwemsport op Curacao, [illegible] do[illegible]delijke prestaties op internationaal niveau, bijvoorbeeld op de Caribische kampioenschappen (CISC) en zelfs de Olympische Spelen niet tot de onmogelijkheden behoeven te behoren, zo meent de bond. Als er maar getraind wordt met het doel een bepaalde standaard te bereiken. Deze standaard is vastgelegd in kwalificatietijden en verzekert de bond ervan dat de vertegenwoordigers inderdaad waardige representanten van de Antilliaanse zwemsport zullen blijken te zijn, die in geen geval de laatste plaatsen op de [illegible].

De [illegible] trainen [illegible] veel. [illegible] van half [illegible] 's middags van half drie tot vijf uur. [illegible] ma resultaten [illegible] dat [illegible] de kwalificatietijden [illegible] naal wedstrijden deelgenomen door Venezuela, Costa Rica, Colombia, Honduras en verschillende clubs van Panama. Voor Curacao zijn ditmaal van de partij: bij de 11/12 jarigen: Elise Krijnen, Minouska Olenne, Eugene Saruceo en Jimmy Nieuwestijn en bij de 13/14 jarigen: Hilton Woods, Michael Fraai, Robert Paul Smit, Tom Smink, Richard Majoor, Inge Verton en [illegible] der [illegible] die [illegible] der en Ian Armiger als coach. Men vertrekt in de nacht van dinsdag op woensdag en hoopt op [illegible] december terug te keren.

VNV stapt naar Landsbemiddelaar

WILLEMSTAD — De Antilliaanse sectie van de Vereniging Nederlandse Verkeers - vliegers (VNV) heeft de bemiddeling van Landsbemiddelaar mr. Elco Karel verzocht. Zij deed dit na al enige tijd in onderhandeling te zijn met de ALM - directie over de inlevering van de kant van de ALM - piloten in het kader van het urgentieplan voor de luchtvaart - maatschappij. Tijdens de onderhandelingen werden door de VNV - sectie Nederlandse Antillen twee inleveringsvoorstellen ingediend. Van ALM - wege kwam hierop een tegenvoorstel. Het verzoek om bemiddeling wijst erop dat de beide partijen tot nog toe geen akkoord wisten te bereiken over de mate van inlevering.

Wens vakbondsvertegenwoordiging

Afronding tripartite overleg volgende week

WILLEMSTAD - Als het ligt aan de vakbondsvertegenwoordiging in het Sociaal Overlegorgaan, dan wordt het huidige tripartite overleg uiterlijk volgende week afgerond. Dit is vanmorgen vernomen van woordvoerder Errol Cova.

Cova, voorzitter van de onderwijsvakbond Sitek en de Kamer van Vakbonden, alsmede woordvoerder van de Curaçaose bonden, verklaarde dat er voor volgende week woensdag een vergadering is gepland met de centrale regering.

De vakbondsvertegenwoordigers in het Sociaal Overlegorgaan willen van de centrale regering weten wat men denkt van de door de vakbonden voorgestelde maatregelen. Zoals bekend, had de regering toegezegd die te zullen bestuderen. "Wij willen nou weten hoe het daarmee staat", zei Cova. Het is de bedoeling, zo vervolgde hij, dat de vakbonden een exact beeld krijgen van alle pas genomen en nog te nemen maatregelen.

Direct na de vergadering met de centrale regering, zullen de vakbondsleiders die mee hebben gedaan aan het tripartite overleg de vakbonden van Curaçao bijeen roepen "om hen op de hoogte te stellen van het eindresultaat van het tripartite overleg", aldus Cova.

Een zaak waar de overheidsvertegenwoordigers in het Sociaal Overlegorgaan in ieder geval over zullen worden aangesproken, is het aangekondigde voornemen van de centrale regering om geen vakantietoelage meer uit te betalen. Volgens Cova is die maatregel niet in het Sociaal Overlegorgaan besproken. De aankondiging ervan is daarom ook als een verrassing aangekomen.

Voorstel raadslid Mendes de Gouveia:

Incorporeer 1 december in aantal vrije dagen

WILLEMSTAD — Het PNP-raadslid [illegible] de Gouveia [illegible] 1 december [illegible] vrije dagen die per jaar aan het onderwijs worden toegekend.

In een brief aan het eilandsbestuur schrijft hij dat het BC [illegible] vakantiedagen [illegible] voor een verplichte voorbereiding van leerkrachten op hun onderwijstaken. Als het dan toch de bedoeling is om ook in de komende jaren Onderwijsdag, 1 december, de scholen dicht te houden, dan heeft hij graag gezien dat dit [illegible] wordt. Zijn motief [illegible] het onderwijsprogramma is en er weinig aandacht besteed wordt in het onderwijs op dit moment aan sociale en spirituele zaken. Het aantal vakantiedagen binnen het onderwijs moet daarom niet verder uitgebreid worden.

Informatie-verstrekking is erg belangrijk, aldus Mendes de Gouveia, die het met de instelling van de Onderwijsdag helemaal eens is. Wel zet hij vraagtekens bij de mogelijkheid om in het grote verband van ongeveer tweeduizend leerkrachten inhoudelijk te discussieren over zaken die aangaande het onderwijs te berde worden gebracht op de Onderwijsdag. Zijn suggestie is daarom, als het BC van plan is een vervolg te geven aan deze dag, ook in kleinere groepen de mogelijkheden te openen voor een diepgaande discussie over onderwijszaken.

[illegible] vindt hij dat een optimale betrokkenheid van alle onderwijs-instanties geboden is, ook bij een zo wezenlijke zaak als een discussie over invoering van het Papiamentu op school. Hij verwacht van het BC nu een uitgewerkt plan om de samenwerking met alle instanties meer «body» te geven.



....[illegible]ige gebouw van Mai[illegible] aan de Dr. Ma[illegible]

Grootste betoging in Uruguay

Tienduizenden eisen terugkeer democratie

MONTEVIDEO — Minstens 200.000 mensen maar volgens de organisatoren zelfs 400.000 mensen, hebben in de hoofdstad Montevideo van Uruguay deel genomen aan een betoging in het Battle-park waarin het vertrek van de militaire regering werd geëist en de terugkeer van een democratisch bewind. Ook eiste men werk. Het was de grootste demonstratie sinds mensenheugenis.

Bij de organisatie van de betoging waartoe toestemming was verleend door het leger en waarbij militairen en politie zich op een afstand hielden werkten de traditionele partijen maar ook andere politieke partijen zoals de communisten samen. Thema was Democratie, vrijheid en werk. Alles verliep rustig. Toen zo'n tienduizend demonstranten [illegible] leuzen tegen het leger en het militaire bewind roepend door de stad trokken trad men ook niet op. Het waren grotendeels jongeren. Zij vroegen ook om een algemene amnestie. Vlakbij de regeringszetel gekomen zongen zij het volkslied. Bij het hoofdbureau van politie riepen deze betogers [illegible] vrijlating van hun politieke vrienden.

Ook in andere steden in Uruguay zijn plaatsen bijeenkomsten gehouden met een zelfde karakter. Er werden ook daar geen ongeregeldheden gemeld.

De secretaris van de Sociaal-democratische partij (Colorados), Julio Sanguinetti, zei na afloop dat Uruguay op deze manier aan de wereld had getoond dat het democratie en vrijheid wenst. De bekendste acteur van de Nationale comedie, Alberto Candeau, droeg een proclamatie voor van de politieke partijen en bewegingen, ook van links. De partijen lieten weten dat zij bereid zijn weer aan tafel te gaan zitten met de regering om te praten over de terugkeer van de grondwet en de democratie. Voorop staat daarbij wel dat men onverbiddelijk op de bres blijft staan voor de democratische en liberale principen. Ook zegden de partijen toe samen te zullen werken bij de heropbouw van het land [illegible] 1985, wanneer de militairen de macht willen overdragen. De partijen willen echter niet de opvattingen van het leger overnemen over de nieuwe grondwet waar de militairen een autoritair regiem en geen democratisch regiem op het oog hebben.

BONN — Ook West-Duitsland overweegt in navolging van landen als Frankrijk de VS door uitwijzing op grote schaal van SU-spionnen het fijn vertakte Russische spionage-net een flinke slag toe te brengen. In Bonn zei men dat men precies wist wie men zou moeten [illegible]

WAARSCHUWING

De commandant Marine Basis Parera maakt bekend, dat er op 29 november 1983 van 07.00 uur tot 13.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO.

Maximum verheffing ± 2500 ft

Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

BEKENDMAKING

De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen maakt bekend dat met ingang van 29 november 1983

A. op de navolgende goederen, het tarief van invoerrecht: 0% bedraagt.

- I. Horlogebanden (T.P. 42.03.D nieuw)
- II. Lijfsieraden van porselein (T.P. 69.01.B II nieuw)
- III. Vaatwerk en huishoudelijke artikelen van porselein (T.P. 69.01.E II nieuw)
- IV. Glaswerk van kristal (met gehalte van 24 gewichtspercenten loodoxyde) (T.P. 70.03. B I nieuw)
- V. Verlichtingsartikelen van kristal (zie IV) (T.P. 70.04. A I nieuw)
- VI. Bijouterieën, juwelen edelsmidwerk van edele metalen (71.03. A (nieuw)
- VII. Andere werken van edele metalen (71.04. A nieuw)
- VIII. Keukengerei, huishoudelijke artikelen van roestvrij staal (T.P. 73.05.A I nieuw)
- IX. Lenzen, prisma's e.a. optische elementen (T.P. 90.01.)
- X. Binocles en verrekijkers, astronomische en kosmografische instrumenten (T.P. 90.02)
- XI. Zakhorloges, polshorloges, stophorloges (T.P. 91.01)
- XII. Sigarette- en sigarepijpjes van edel metaal of van metaal geplateerd met edel metaal (T.P. 98.05 A nieuw)
- XIII. Aanstekers van edel metaal of van metaal geplateerd met edel metaal (T.P. 98.06 B nieuw)

B. De navolgende tariefposten als volgt zijn gewijzigd:

I. Tariefpost 3.03:

A. Oesters	22
B. Kreeften	8
C. Slakken en wulken	0
D. Overige	8

II. Tariefpost 16.05:

A. Garnalen en kreeften, voorgekookt	8
B. Oesters	22
C. Overige	16

III. Tariefpost 70.05:

A. Glazen beeldjes, fancy-artikelen, versieringsvoorwerpen en lijfsieraden:

I. Glazen beeldjes	0
II. Lijfsieraden	0
III. Andere	16

B. Overige [illegible]

IV. Tariefpost [illegible]:

A. Straat-, toren- en wedstrijd klokken	8
B. Koekoek klokken e.d. klokken, waarvan het versierend karakter kenmerkend is	0
C. Pendules	0
D. Overige	16

De Inspecteur der [illegible]
mr. [illegible]

OPENBARE VERKOOP

Op maandag 12 december 1983, des voormiddags om tien uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris of diens waarnemer in het Curaçao Plaza Hotel aan de Plaza Piar te Curaçao, krachtens rechterlijk bevel gegeven bij beschikking van de heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingplaats Curaçao, van 8 september 1983, in het openbaar bij opbod en volgens plaatselijk gebruik „as is where is" worden verkocht: de oceaansleepboot „Dr. DANIELS" (ex Barentz Zee; ex Smit Jakarta), geregistreerd te Georgetown, Cayman Islands, varende onder Britse vlag, gebouwd door L. Smit & Zoon te Kinderdijk, Nederland in 195[illegible], met een brutotonnage van 486.17, een nettotonnage van 69.50, een lengte van 46.2 meter, een breedte van 9.2 meter, een diepgang van 6.58 meter, twee dieselmotoren van elk 1500 paardenkracht tezamen met al haar toebehoren.

Het schip ligt gemeerd in de haven van Willemstad op Curaçao.

Alle gegevens van het schip worden te goeder trouw verstrekt zonder dat door wie dan ook, garantie voor de juistheid daarvan wordt gegeven.

Biedingen kunnen uitsluitend geschieden in United States dollars.

Bieders zijn gehouden een onherroepelijke bankgarantie, letter of credit, cashiercheque of certified cheque over te leggen ten bedrage van hun bod vermeerderd met veilingskosten, dan wel andere zekerheid ten genoegen van executant en ondergetekende te stellen.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg te Curaçao en ten kantore van ondergetekende.

mr. M. van der Plank,
Notaris,
Schottegatweg Oost 19[illegible]
Curaçao, tel. 77833,
Telex 1166 plano.

WORLD IN A NUTSHELL

[RO]ME — The Italian Defense [Minis]try said that the first "com[ponen]ts" of 112 Cruise missiles arrived in Sicily, making [it] the third country to begin [recei]ving the North Atlantic [Trea]ty Organization nuclear [weap]ons, after England and Ger[man]y. There were no immediate [repor]ts of any protest demon[strati]ons. The brief statement [follow]ed on the heels of a letter to [the It]alian government from So[viet le]ader Yuri Andropov, accu[sing] Italy of increasing military [by ac]cepting the US - built mis[siles].

[WA]SHINGTON — It is impos[sible] for the Soviets to seriously [nego]tiate nuclear arms control [unti]l the United States [with]draw its nearly deployed [missi]les from Western Europe, [a de]puty Soviet United Nati[ons a]mbassador said. "The Ame[rican]s are putting first - strike [nucle]ar weapons at the thres[hold] of our house. We're not [read]y to talk until the situation [befor]e the deployment is resto[red]," Richard Ovinnikov said in [a tele]vision interview.

[GO]NAJI, INDIA — Common[weal]th leaders called on the Uni[ted S]tates and the Soviet Union [to res]ume a "dialogue" on the nu[clear] arms race and ordered a [study] into the "vulnerability" of [small] nations such as Grenada. [The a]nnouncement came at the [end o]f a weekend retreat. The 41 [natio]nal leaders also agreed not [to de]nounce the United States [for la]nding Grenada, Common[wealth] sources said.

[TRI]POLI — Rival Palestinians traded sporadic artillery and automatic weapons fire across their tense cease - fire line as Lebanese President Amin Gemayel left for Washington to seek new ways to get foreign troops out of Lebanon. The scattered shelling came despite an agreement between supporters and opponents of Palestine Liberation Organization chairman Yasser Arafat to end the three - week fighting and withdraw from this Northern port city.

DAMASCUS — Syrian President Hafez Assad appeared on state television, apparently recovered from an illness that had kept him away from public life for the past two weeks. In what was an apparent attempt to deny rumors that he was seriously ill, the tv - showed smiling Assad being congratulated by leaders of the ruling Arab Socialist Baath Party.

WASHINGTON — Israel's new Prime Minister, Yitzhak Shamir, makes his first official visit to Washington this week at a time when the United States and Israel have resolved their disagreements over Lebanon and are ready to pursue newly defined "common interests". US officials have said the Administration of President Ronald Reagan is likely to offer more aid for Israel's battered economy during the visit and also will explore ways of improving military cooperation between the two countries.

MANILA — A festive nationwide celebration of assassinated opposition leader Benigno Aquino's birthday ended in scattered violence as riot police confronted rock - throwing demonstrators in parts of Manila. Police arrested at least 24 people, clubbing some of them as they were taken into custody. Gangs of youths threw rocks at police guarding two government food stores.

NICOSIA, CYPRUS — The Islamic Republic news agency, the official news agency of Iran, reported that more than 100 Iraqis were killed in Baghdad by separate bomb attacks carried out by a pro - Iranian underground in Iraq. Iraq denied that an attack took place. IRNA said the two bomb attacks were carried out by Iraqi anti - government "Muslem revolutionaries".

CAPE CANEVERAL — Despite threatening weather, the US National Aeronautics and Space Administration says it expects to proceed in the hope of an on - schedule liftoff of the space shuttle Columbia with a crew of six and the billion - dollar spacelab, an ambitious international science workshop. There are potential weather problems in the launch area and at emergency landing points in Spain and West Germany, officials said.

MOSCOW — Two Soviets cosmonauts in space since June 27 returned to earth, Soviet television and the official Soviet news agency Tass anounced. Earlier, the Soviets had announced that cosmonauts Vladimir Lyakhov and Alexander Alexandrov were on their Soyuz T-9 [illegible] expected about 11 P.M. (20:00 GMT) Moscow time. The announcement was made by Tass.



In het middelpunt van de belangstelling stonden zaterdagmorgen tijdens een goedverzorgde receptie in Surfside het bruidspaar NICO HARSVELD en DOROTHY POSNER, die in het huwelijksbootje stapten. Bruid is werkzaam bij haar vader [illegible] Posner van [illegible] Agency, terwijl Nico [illegible] scooterzaak in De Dissel van zijn vader Piet Harsveld.

***



Bij het Vrijwilligers Korps Curacao (VKC) werd gistermorgen na 23 jaar afscheid genomen van majoor Jan Kraaijenveld [illegible] demonstratie voor het gebouw op Mundo Nobo. VKC-commandant [illegible] sprak de vertrekkende Kraaijenveld [illegible]. De heer Kraayenveld heeft 35 jaar bij Shell Curacao gewerkt. Vanaf 1961 was hij bij het VKC en de laatste drie jaar was hij waarnemend commandant van de VG.

*****

Een MOORDENAAR, die in de Amerikaanse stad Oak Park voorwaardelijk in vrijheid was gesteld, heeft voor grote opschudding gezorgd. Hij brak de woning van een vrouw binnen, probeerde haar te verkrachten [illegible] niet lukte, dwong hij haar naakt de deur uit en paradeerde aldus met haar door de straten. Toen de politie erbij kwam, liet de gekwelde vrouw zich op verzoek van een agent plotseling op de grond vallen, waarna onmiddellijk een schot klonk. De moordenaar werd dodelijk getroffen.

*****

JACK FORD, de zoon van de Amerikaanse oud - president Gerald Ford, is beboet voor een bedrag van [illegible]. Verder moet hij zich gedurende twee jaar onder toezicht stellen van de reclasserings - dienst. De 31 - jarige Ford is gevonnist voor een aantal verkeers - overtredingen. Hij heeft schuld bekend.

*****

De wereldboks - kampioen AARON PRYOR [illegible] moeilijkheden. [illegible] in het [illegible] voorwaarde [illegible], omdat hij cocaine in [illegible] bezit had. Hij werd enkele uren later vrijgelaten, nadat hij een borgsom van 2.500 dollar had betaald. Pryor zal natuurlijk voor het gerecht moeten verschijnen. Hij werd voor een vrij onschuldige verkeers - overtreding staande gehouden, toen de politie de cocaine in zijn wagen vond.

*****



Mensen

Voor de 29e keer is in Nederland de Zilveren Camera uitgereikt aan de beste pers - fotograaf. Het werd voor wat 1982 betreft, NICO KOSTER [illegible] foto toont politie - cahrges tegen de achtergrond van een brandende tram tijdens de ontruiming van het kraak - pand Lucky Luyck op 11 oktober 1982 in Amsterdam.

*****

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 28 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	2.545	2.60	2.66
NED GLD	58.24	58.96	59.76
BOLIVAR	—	[illegible]	[illegible]
ZWI FRANCS	81.54	82.96	[illegible]
FR FRANCS	20.40	21.50	[illegible]
DUITSE MARK	65.36	66.08	46.48
SUR GLD	—	10[illegible]7	102.59
IT LIRE	0.77	1.07	1.13

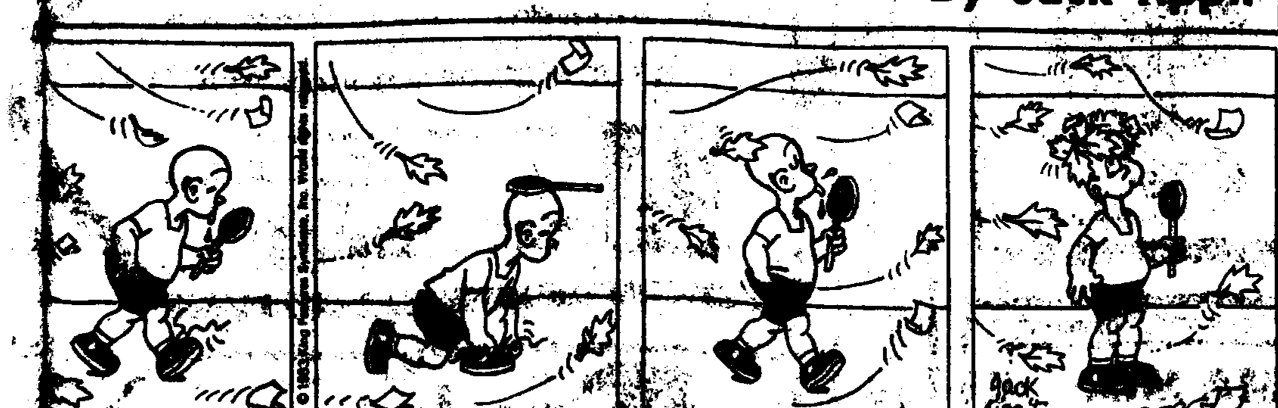
NOTERINGEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 28 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	[illegible]
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]/90	[illegible]
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 19[illegible]	[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.78
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT [illegible].
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

English Companion

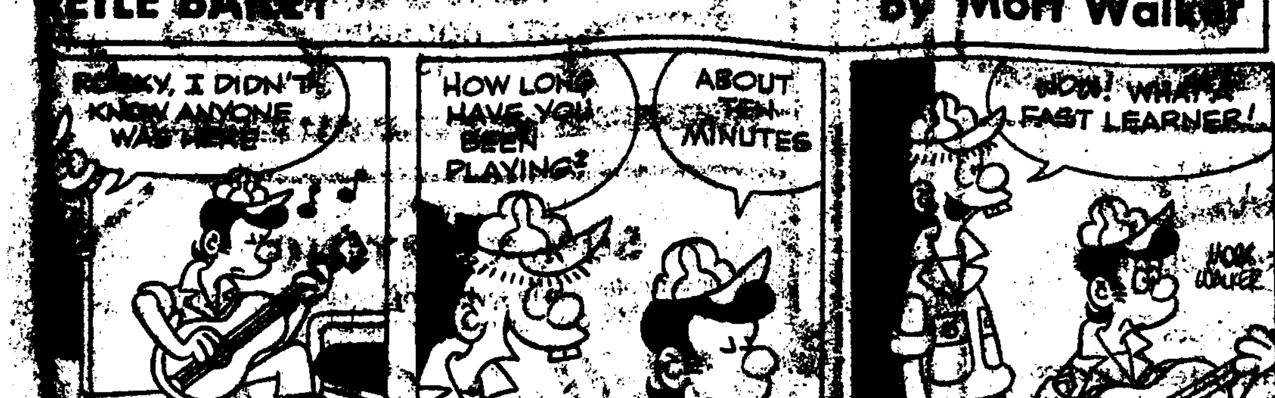
HENRY — By Jack Tippit



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



QUINCY — By Ted Shearer



Ingezonden

Inleveren

DAAR HET ER NAAR uitziet dat bijna iedereen mag gaan inleveren, heb ik toch enige opmerkingen. Niet dat ik tegen ben om waar nodig iets bij te dragen. Maar wel tegen de manier hoe de minsiter van Financiën bepaalde heren buiten schot laat. Hier doel ik de Staten- en de Raadsleden. Met uitzondering van 2 of 3, genoten zij allemaal al een goed salaris als ambtenaar zonder prestatie. Naar het werk gaan, doen ze toch niet. Hoe is het toch mogelijk dat deze mensen ook nog *f*.800,- beuren, terwijl de werkende klasse bezig is aan het inleveren? Waarom kunnen zij niet bv *f*.100,- als premie ontvangen i.p.v. *f*.800,-? En zeker als men naar de "z.g. vergaderingen" luistert.

Als de heren het werkelijk goed bedoelen, waarom hebben zij ook niet in de gauwigheid een wet gemaakt ter opheffing van hun *f*.800,-, net zoals het geval met de verboden loterij? Maar nee hoor, hieraan denken zij niet eens, maar de werkende klasse, die "moet" wel gaan inleveren! Het is zaak dat de bevolking deze spelletjes heel goed in de gaten houdt.

L.R.LARD